Tarifa reducida Concesión 748
Franqueo a pagar Cuenta Nº 74

EL LITORAL

Año XLVI — 14.717 | Precio del ejemplar: $ 7 | SANTA FE, Domingo 19 de abril de 1964 | Edición de 14 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651/59 — Tel. 20101

SE REGULARA LA VENTA DE CARNE

Dos días a la semana no se podrá vender el producto

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — El presidente de la República, Dr. Arturo Illia, procederá mañana —según se informó— a suscribir los decretos que regularán las ventas de carnes, problema que ha sido analizado durante varios días por el equipo económico nacional.

Los decretos, de inminente concreción, determinan, en primer lugar, la fijación de precios máximos en la etapa de venta al público para los cuartos delanteros de reses bovinas; implantación de un régimen de retenciones para la exportación; prohibición de venta del producto los viernes y sábados en los restaurantes y hoteles; aplicación de multas para la matanza de vientres y de animales que no reúnan determinadas condiciones.

Los precios máximos se fijarán sobre la base de un precio de 35 pesos por kilogramo vivo e incluirá a los siguientes cortes: asado, bifes, anchos, aguja y pulpa de paleta y falda. Asimismo se incluye el matambre, aunque no forma parte de los cuartos delanteros.

También está previsto —el tema será considerado en una reunión a realizarse mañana a las 11 entre autoridades del gabinete económico y de la Municipalidad— que la comuna deberá instalar puestos de venta de cuartos delanteros en diversos lugares de la ciudad.

Se destaca, asimismo, que la medida disponiendo los precios máximos tendrá aplicación en todo el territorio nacional y los valores serán establecidos por el gobierno central y otra de las medidas que forma parte del conjunto de disposiciones sobre carnes —de acuerdo a las informaciones obtenidas en círculos oficiales— será la fijación de un plazo de un año a las carnicerías para que expendan el producto en forma de "trozos" y en bolsas de material plástico.

En cuanto al régimen de retenciones, se destaca que será aplicado en relación la diferencia de precio entre el valor de la carne en el mercado internacional y el del mercado interno. De acuerdo a las estimaciones oficiales al respecto, en el presente año se exportarían aproximadamente 400.000 toneladas del producto de las cuales 200.000 estarían destinados al mercado del Reino Unido y el resto a los demás clientes. Se añade que el producto de estas retenciones ingresará a un fondo de estímulo ganadero que se formará con el propósito de otorgar créditos para el fomento de la cría de ganado.

Cabe señalar, además, que la fijación de precios máximos por el Poder Ejecutivo está prevista en la ley 16.454, de abastecimientos, que en el artículo octavo faculta al gobierno para fijar precios o disponer su congelación. Conforme a informaciones oficiales, los precios máximos resultantes serán inferiores en un veinte por ciento a los actuales niveles para los cortes incluidos en la medida.

EL GREMIO FERROVIARIO REALIZARA UN PARO EL 4

ES DE PROTESTA POR NO HABERSE DADO SOLUCION A DISTINTOS PROBLEMAS

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — El 4 del próximo mes de mayo, los trabajadores ferroviarios de todo el país realizarán un paro general de actividades de 24 horas. Así lo han dispuesto las comisiones directivas de la Unión Ferroviaria y La Fraternidad, en las reuniones realizadas en la víspera, como expresión de protesta por no haberse solucionado los problemas que afectan a los trabajadores del riel.

Las autoridades de dichas organizaciones hicieron conocer los problemas que afectan al gremio de los cuales no se encontró ninguna solución en las gestiones realizadas ante los directivos de la Empresa Ferrocarriles del Estado Argentino y autoridades nacionales. Son ellos:

1º) Normalización del pago de haberes a los beneficiarios de la caja ferroviaria.

2º) Concesión de ayuda económica a la Dirección General de Asistencia y Previsión Social para Ferroviarios.

3º) Actualización de los valores económicos de las bonificaciones y viáticos al personal en actividad.

4º) Actualización de los valores económicos del salario familiar y aprobación del nuevo reglamento para el mismo.

5º) Normalización del pago de sueldos al personal en actividad.

6º) Solución inmediata para la situación económica de la caja ferroviaria.

7º) Rehabilitación de ramales clausurados, en forma efectiva.

8º) Cese de las privatizaciones de servicios.

9º) Normalización del directorio de la EFEA.

10º) Encuadre inmediato del personal que revista como "changarines" en los términos del régimen de la ley 10.650 y sus complementarios.

Añaden los representantes gremiales ferroviarios que los problemas aludidos fueron expuestos, inclusive, al presidente de la Nación Dr. Arturo Illia sin que hasta el momento se hayan solucionado. "Por otra parte —dijeron— muchos de ellos debieron concretarse en soluciones de acuerdo a compromisos firmados por las partes, los cuales fueron violados en más de una oportunidad haciéndose caso omiso de la protesta de las organizaciones gremiales".

Miembros de la central obrera se reúnen mañana

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — Para mañana a las nueve está prevista una reunión del secretariado nacional de la CGT, que será presidida por su titular, Sr. José Alonso y en la cual —según se anticipó— se analizarán todos los problemas pendientes de solución.

Además, se cambiarán ideas acerca de la política a seguir para lograr la pronta sanción de los puntos contenidos en el petitorio que obra en poder de los bloques parlamentarios, beneficio para los jubilados y pensionados; salario vital, mínimo y móvil; eliminación de leyes represivas; amplia y generosa amnistía y esclarecimiento del caso Felipe Vallese.

Por otra parte, también se hará un profundo estudio de los problemas de cada secretaría y el estado de los conflictos, cuyas soluciones se reclaman del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; designación de un representante de la CGT, ante la Dirección de Educación Técnica, en reemplazo de Arturo Staffolani, y se conversará sobre la programación de actos para el primero de mayo.

Otro de los problemas que será motivo de especial atención o discusión por los miembros del secretariado nacional cegetista, es el relativo al pleito interno existente actualmente entre sus directivos y que tuvo origen en el último pronunciamiento del comité central confederal, "repudiando la política del Poder Ejecutivo que se realizará a través del Ministerio de Trabajo".

Cabe señalar que, aunque no se emitió ninguna información oficial al respecto, en medios allegados a la central obrera se anticipa que el pleito está prácticamente superado. La solución del diferendo sobrevino luego de contactos mantenidos entre los representantes de los sectores en pugna —"62" e "independientes"— los cuales resolvieron observar el compromiso formal de respetar las bases que dieron lugar a la unidad del movimiento obrero. Es decir, defender principios eminentemente sindicales y alejar a la CGT de problemas extragremiales.

Otorgan mejoras al personal civil de las fuerzas armadas

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — El Poder Ejecutivo dio a conocer un decreto por el cual se dispone el aumento de los sueldos que percibe el personal civil de las fuerzas armadas.

En los considerandos se establece que "es procedente actualizar el suplemento de normalización de escalafones establecido en agosto de 1961, cuya incrementación no significa una modificación en la situación de revista", y que la medida adoptada deberá absorber los beneficios otorgados por el decreto 1823/63.

La parte dispositiva, en su articulado expresa que se modifica el monto del suplemento que queda fijado en los importes totales que, para carrera y clase, se detallan en planillas anexas.

Las sumas comprenden las acordadas por los actos que constituyeron el citado régimen, como así también las posteriores modificaciones que se han dispuesto hasta el presente. Dispone, asimismo, que las diferencias que resulten como consecuencia de la aplicación del artículo 1º absorberán las mejoras acordadas por el decreto 182/63, y que sólo se liquidarán por este último concepto los importes excedentes.

DE ASUNCION HA REGRESADO HOY M. ZAVALA ORTIZ

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — Minutos después de las 11 aterrizó en el aeropuerto internacional de Ezeiza, el avión que desde el Paraguay trajo de regreso a esta capital, al ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Dr. Miguel Angel Zavala Ortiz y a la comitiva que lo acompañó durante su corta estada en la capital del vecino país.

El canciller y sus acompañantes fueron recibidos por varios ministros y secretarios de Estado, altos jefes de las fuerzas armadas, funcionarios del palacio San Martín y otras personalidades. Cabe informar que el avión de referencia aterrizó en el aeropuerto de Corrientes, oportunidad en que descendió del mismo, el gobernador de dicho Estado, Dr. Diego Díaz Colodrero. Se destaca, asimismo, que entre la comitiva que acompañó al Dr. Zavala Ortiz figuran los mandatarios de Formosa y Chaco, Dr. Alberto Montoya y Sr. Deolindo Bittel, respectivamente.

Chocaron en el aire 2 aviones de los E. Unidos

Murieron 17 de los 19 tripulantes

WILMINGTON (Ohio), 19 (UPI). — Dos aparatos de transporte C-119-S de la fuerza aérea de Estados Unidos aparentemente chocaron anoche en pleno vuelo, estrellándose en una granja agrícola a unos 16 kilómetros al este de aquí.

El accidente ocurrió cuando ambos aviones se acercaban a la cercana base aérea de Clinton para aterrizar, y tuvo por trágico saldo la muerte de 17 de los 19 tripulantes y paracaidistas que iban en ellos.

Los 2 supervivientes fueron hospitalizados, habiéndose informado que su estado era bueno.

El mayor Edward Hillman oficial de informaciones del ala 97, dijo que los aviones conducían 10 reservistas de la fuerza aérea como integrantes de las tripulaciones y 9 paracaidistas pertenecientes a la segunda unidad especial de reserva, que tiene su base en Fort Hayes, en Columbus (Ohio).

Hillman dijo que los dos aviones realizaban vuelos de rutina de adiestramiento de paracaidistas.

El estado del Gral. De Gaulle es satisfactorio

PARIS, 19 (UPI). — El presidente Charles De Gaulle, que se repone de una operación de la próstata, seguía mejorando hoy y por segundo día consecutivo dio varios pasos alrededor de la suite donde está recluido.

"El general De Gaulle pasó una buena noche, comió normalmente y hoy se ha levantado de la cama varias veces, dice un boletín emitido a las 10 de la mañana en el hospital Cochin.

El boletín de hoy, como los anteriores, está firmado por el profesor Pierre Aboulker, el más renombrado urólogo de Francia que operó al presidente el pasado viernes, y por los Dres. Roger Parlier y Jean Lassner.

EN LAOS DERROCARON AL GOBIERNO DE COALICION

El golpe de estado fue perpetrado por oficiales derechistas. Desconócese el paradero de Phouma

VIENTIANE, 19 (UPI). — Se desconoce el paradero de Souvanna Phouma, aunque se informó que estaba arrestado.

Las comunicaciones regulares con Vientiane quedaron interrumpidas, pero la noticia del golpe está confirmada en un despacho conjunto de los corresponsales de las agencias noticiosas occidentales, transmitido por conductos diplomáticos de Estados Unidos.

El despacho identifica al general Kouprasith Abbay como el jefe del grupo derechista del ejército.

Dice que en un comunicado de la NARC figuran 76 oficiales, 18 generales entre ellos.

El nombre del general Phoumi Nosavan, líder del grupo derechista del gobierno coalicionista derrocado, no aparece entre los oficiales ejecutores del golpe, según el despacho. Un guardia de la residencia de Phoumi dijo a un periodista occidental: "El general está durmiendo"; no hay más informes disponibles.

Del éxito del golpe dio cuenta también un diplomático de Laos en Saigón, Khamsouk Chanthadra, primer secretario de la embajada de Laos en la capital de Vietnam del Sur, declaró a United Press Internacional: "Los derechistas tienen absoluto dominio en Vientiane después de realizado el golpe".

Reacción del gobierno de Gran Bretaña

LONDRES, 19 (UPI). — Gran Bretaña denunció hoy que el golpe de estado derechista ocurrido en Laos viola el espíritu del acuerdo de Ginebra en el cual quedó esbozada la instalación de un gobierno de unidad nacional en ese reino del sureste de Asia.

Un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que Gran Bretaña, que con la Unión Soviética preside conjuntamente la conferencia pertinente, realizará consultas con varios gobiernos a quienes afecta de cerca el asunto.

En fuentes diplomáticas se dijo que el secretario del Exterior, R. A. Butler, hizo un llamado anoche al príncipe Souvanna Phouma para que continuara desempeñando el cargo de primer ministro, pero el golpe de hoy anuló esa gestión.

El juicio a Ngo Indh Can

SAIGON, 19 (UPI). — Ngo Indh Can, hermano menor del asesinado presidente sudvietnamita, Ngo Dinh Diem, permaneció tendido en una camilla mientras los testigos del gobierno declaraban cómo asesinó a un contratista en 1957.

Debilitado y gravemente enfermo de diabetis y del corazón, fue permitido a Can quedarse en camilla en un local aparte de la sala de justicia donde se le juzga por asesinato, arrestos ilegales, extorsión y actividades dañinas a la economía nacional.

El procesado, que tiene 53 años, actuó como supremo asesor político del Vietnam central durante los nueve años que gobernó su hermano.

WASHINGTON, 19 (UPI). — Una junta militar derechista de Laos informó haber destituido el gobierno coalicionista de ese país, en un golpe de estado sin derramamiento de sangre, según se supo hoy.

Fuentes competentes dijeron que se habían recibido tres comunicados distintos difundidos por radio desde Vientiane diciendo que la Comisión Nacional Revolucionaria del Ejército (NARC) informó haber destituido el gobierno presidido por el primer ministro, príncipe Souvanna Phouma.

NARC declaró que tuvo que asumir esa actitud porque el gobierno fracasó en cuanto a solucionar los problemas económicos del país "y mejorar las condiciones de vida del pueblo".

En Londres, la oficina del exterior dijo tener versiones no confirmadas de que el gobierno de ese reino del sudeste de Asia había sido derrocado y que el primer ministro, Souvanna Phouma, estaba detenido.

La transmisión de Laos decía que la junta derechista, integrada por siete miembros, está presidida por el general Koubrasheh Abbay, jefe de la NARC. Agregaba que "la situación en Vientiane así como en todo el país, permanece tranquila".

En el segundo comunicado NARC dijo que "se hizo necesario llevar a cabo el golpe para producir la reconciliación nacional y el acuerdo de mejorar las normas de vida del pueblo, asegurándole paz y felicidad".

El nuevo gobierno

VIENTIANE (Laos), 19 (UPI). — Oficiales derechistas derrocaron el gobierno de coalición de Laos, en un golpe de estado efectuado al amanecer de hoy.

El nuevo gobierno, que se autotitula "Comisión Revolucionaria del Ejército Nacional" (NARC) asumió el mando en esta capital administrativa de Laos y dijo que se hacía cargo del gobierno encabezado por el príncipe (neutralista) Souvanna Phouma.

Se escucharon tiroteos en la ciudad. Sin embargo, se desconoce si ha habido víctimas.

A las cuatro de la madrugada, hora local, la NARC anunció haber asumido el poder y dijo que en la capital reinaba "calma".

EL NUEVO CANAL INTEROCEANICO

Emprenderán estudios conjuntos los gobiernos de Colombia y EE. UU.

WASHINGTON, 19 (UPI). — El estudio que emprenderán conjuntamente los Estados Unidos y Colombia sobre la posibilidad de construir un canal a nivel del mar a través de Colombia abrirá un nuevo capítulo en "la batalla de las rutas" por un acceso acuático entre el océano Atlántico y El Pacífico, batalla que se viene librando intermitentemente desde hace más de un siglo.

El estudio de la llamada "Ruta de Atrato" será, de todos modos, un paso de avance importante hacia una consideración más realista sobre una vía acuática potencial que en el pasado recibió menos atención internacional que otras alternativas a través de Panamá, Nicaragua y el sur de Méjico.

Los estudios realizados con respecto a la mayoría de tales rutas resultan ya anticuados o carecen de datos recientes sobre los costos de construcción.

La ley que aprobó el Senado, pendiente ahora de aprobación por la Cámara de Representantes, autoriza, emprender estudios respecto de todas esas rutas inter-oceánicas, incluso del aún vago concepto de un canal a través de la región sudoccidental de los Estados Unidos.

Los expertos en problemas de canales inter-oceánicos no se sorprenderían en el caso de que un estudio y reconocimiento preliminar indicara que es factible desde el punto de vista de la ingeniería construir un canal a través de Colombia. Pero creen que las consideraciones diplomáticas y de transporte mundial se convertirían en las mayores influencias en la eventual selección de la ruta.

Con el progreso de la técnica de excavaciones empleando la energía nuclear, la construcción de un nuevo canal probablemente se podría realizar en forma más económica, aunque el financiamiento se convertiría en un problema internacional.

Las razones que dan los expertos para juzgar que las consideraciones internacionales influirían en la selección final del canal a nivel del mar, incluyen los siguientes:

—El creciente interés en la construcción de un nuevo canal es producto de la extrema tensión entre la república de Panamá y los Estados Unidos, resultante de los violentos episodios recientes en la zona del canal de Panamá.

Aunque las diferencias entre las dos naciones no son de imposible reconciliación, en recíproco beneficio, la cuestión objeto de conjeturas es si alguna otra república latinoamericana donde se pueda abrir una nueva ruta inter-oceánica sería más aquiescente al punto de vista de los Estados Unidos respecto a la construcción y funcionamiento del futuro canal.

Esta incertidumbre explica la rapidez con que el Senado, luego de sólo breves audiencias en el seno de las comisiones, y casi sin debate en el pleno, dictaminó favorablemente la resolución sobre los estudios de las distintas rutas posibles.

La consideraciones políticas relacionadas con el nuevo canal se desarrollan hasta ahora principalmente en los Estados Unidos.

La historia demuestra que las naciones latinoamericanas son excepcionalmente celosas de sus derechos de soberanía y en cualquier paso que dieran los Estados Unidos habría que tener muy presente esa circunstancia, así como la sensibilidad política del país en que se construya el canal.

Antes de la instauración de la república de Panamá —antiguo territorio de Colombia— los distintos esfuerzos de los Estados Unidos para llegar a un acuerdo con Colombia sobre los términos de un tratado satisfactorio a ambas naciones, resultaron infructuosos.

—En Washington aún existe un estado de opinión generalizado respecto a que la propia Panamá no ha evaluado cabalmente los beneficios económicos que le resultarían en el caso de que el futuro canal a nivel del mar fuera construido a través de su territorio.

Desde el punto de vista de las necesidades del transporte mundial del futuro, el argumento básico en contra del canal inter-oceánico a través de Colombia se basa en que si bien reduciría el tiempo y la distancia entre los Estados Unidos y la costa occidental de Sudamérica y la zona del Pacífico del hemisferio occidental, no permitiría el mismo ahorro de tiempo y distancia en cuanto a las grandes rutas de navegación del hemisferio septentrional.

Buenas perspectivas de la economía de EE. UU.

NUEVA YORK, 19 (UPI). — La presente situación de la economía nacional la describió en términos brillantes la semana que finalizó el presidente Johnson, pero algunos economistas vieron entre líneas una posible disminución del ritmo de la expansión.

Las cifras mencionadas por el presidente parecían impresionantes. La producción total de mercancías y servicios se elevó a una proporción sin precedentes de 608.500 millones de dólares en los primeros tres meses del año, lo que representa 8.500 millones más que en el trimestre anterior, y la diferencia sobre el año pasado fue de 37.000 millones, la mayor en más de dos años.

Sin embargo, el avance de este renglón de la economía global fue menor que el de los dos trimestres precedentes y se debió casi totalmente a un aumento de los gastos de los consumidores.

Los analistas del Departamento de Comercio notaron que los gastos para los inventarios de reserva de los negocios contribuyeron sólo moderadamente al alza y que las inversiones de los negocios en nuevas maquinarias y equipos para las fábricas no mostraron más que un incremento pequeño.

La reacción favorable de los beneficios de las corporaciones también parece espectacular, si se exceptúa el hecho de que su mejoramiento está medido por el contraste con el nivel mínimo a que llegó en el primer trimestre de 1961, en que la economía estaba comenzando a salir de su más reciente depresión.

[illegible] una vez descontados los impuestos [illegible] último trimestre de 1963, que son las estadísticas más recientes de que se dispone, tuvieron una proporción anual de 28.700 millones de dólares, cerca de un 50 por ciento más que a principios de 1961.

Muchos hombres de negocios no consideran el presente rendimiento de sus inversiones adecuado, y algunos opinan que los precios de sus productos son demasiado bajos en vista de la viva demanda y la elevada capacidad de [illegible] a ellos les dirigió el presidente Johnson la advertencia necesitan niveles de precios más altos para asegurar la continuación del desarrollo y los beneficios".

La producción industrial, una medida de que "los negocios norteamericanos no más limitada de la actividad mercantil de la nación, subió en marzo a un nuevo record por quinto mes consecutivo. La elevación de la producción de fábricas, minas y servicios públicos fue el mayor aumento de un mes a otro desde octubre pasado.

Dos de los indicadores económicos que se vigilan estrechamente también mostraron aumentos: el personal manufacturero, que normalmente no muestra aumento a mediados de marzo, subió en 49.000 empleos hasta un total de 17.033.000; las inversiones en construcción en el mes de marzo se calcularon en cerca de 4.700 millones de dólares, un nueve por ciento más que en febrero y un 12 por ciento sobre el total del mismo mes de 1963.

Entretanto, otro elemento clave de la economía, la industria del automóvil, se repuso el mes pasado de una ligera depresión.

Los vendedores informaron de ventas de 227.403 coches en los primeros diez días de abril, casi un cuatro por ciento más que un año antes. Las rentas totales fueron las más altas de la historia en ese período de abril.

El prolongado aumento de las operaciones de la industria siderúrgica se ha estabilizado, por lo menos de momento. La producción de la semana pasada, de 2 millones 447.000 toneladas, no varió desde la semana anterior, pero representó una décima de baja con respecto a la misma semana del año pasado, primera disminución de año en año registrada en el presente. Algunas fábricas de acero informaron que sus pedidos han comenzado a declinar ligeramente.

La actuación del veleidoso consumidor causó alguna perplejidad la semana precedente. A pesar de haber aumentado el importe líquido de sus salarios (gracias a la reducción de impuestos), las ventas al por menor en marzo fueron un uno por ciento menor que en febrero.

George C. Horlan

ELOGIO LA ESPOSA DE KHRUSCHEV LA AMISTAD CON E.U.

MOSCU, 19 (UPI). — La esposa del primer ministro, Nikita Khruschev, hablando ante un grupo de damas norteamericanas que visita Moscú, dijo que su presencia aquí era "parte del hondo río" de la amistad soviético - norteamericana.

La esposa de Khruschev, vicepresidente del Instituto de Relaciones Soviético - Norteamericano de esta capital, habló durante una recepción en honor de una delegación de mujeres norteamericanas venidas a la Unión Soviética para celebrar la segunda conferencia auspiciada por dicha entidad. La primera se realizó en Washington en 1961.

"Tal como los pequeños arroyuelos desaguan en profundos ríos, la amistad soviético - norteamericana está afianzándose por efecto de muchas acciones, una de las cuales es la presente conferencia femenina", dijo la esposa de Khruschev.

El Sr. Luebke visitará esta semana Perú

Permanecerá en el país seis días

BONN, 19 (UPI). — El presidente, Heinrich Luebke, visitará esta semana al Perú, país con el cual desea intensificar sus relaciones comerciales la República Federal Alemana.

Luebke llegará a Lima el jueves 24 y permanecerá en el país seis días. Devolverá así la visita que el presidente peruano Manuel Prado hizo a Bonn en 1960.

Este será el primer viaje que hará un presidente de Alemania occidental a América latina.

Los diplomáticos alemanes creen que el viaje de Luebke hará renacer el interés de Alemania en América latina. En particular se espera que se aprovechen las oportunidades para las inversiones privadas en un país que ha sido tradicionalmente buen amigo de Alemania.

Según los diplomáticos, la mayoría de los europeos no se percata de la importancia que tiene América latina en general y el Perú en particular.

Muchos alemanes, sin embargo, tienen presente, cuando hablan del Perú, que ese país no participó directamente en ninguna de las dos guerras mundiales.

Sin considerar la justicia o injusticia de la causa alemana en esas dos guerras, la mayoría de la población alemana adopta una actitud favorable hacia un país que en tales guerras no fue oficialmente hostil a su patria.

Los alemanes del Perú están concentrados en Lima, El Callao y Arequipa y aquí se cree que su influencia económica es mucho mayor que la que parecería corresponder a su número.

ORO POR MIGUEL ANGEL PAULO VI

Exhortación del Pontífice a los artistas modernos

CIUDAD DEL VATICANO, 19 (UPI). — El Papa Paulo VI dijo hoy misa por el alma de Miguel Angel y expresó su agrado porque los neoyorquinos podrán ver "La Pietá" del artista, que se exhibirá en la feria mundial.

El Santo Padre oró también para que los artistas modernos puedan dar a la Iglesia grandes obras maestras semejantes "en el lenguaje de nuestros tiempos".

Su Santidad ofició misa frente al famoso fresco "El juicio final", también de Miguel Angel, en la capilla Sixtina, como parte de la conmemoración del cuarto centenario de la muerte del artista.

El Pontífice expresó esas observaciones al aparecer al mediodía en la ventana de su estudio privado, sobre la plaza de San Pedro, e impartió la acostumbrada bendición dominical a 20.000 personas congregadas en ella.

El tributo a Miguel Angel, dijo el Papa, "es un deber, especialmente para nosotros.

"Todo el mundo habla de eso: nos sentimos muy felices de saber que en estos días la magnífica estatua de "La Pietá", viajó a América y ha sido recibida con aplauso y veneración".

A continuación Paulo VI dijo que deseaba confiar a la congregación su oración: "Hemos rogado porque la verdad y la vida, de las que el magisterio de la Iglesia es custodio, puedan ser expresadas en el lenguaje de nuestros tiempos con nuevas obras y darnos el regocijo de la maravilla, fuerza, grandeza, belleza y espiritualidad que se expresan en las obras humanas por la gloria de Dios".

Doce cardenales, diplomáticos, prelados y artistas asistieron a la misa, tributo del Pontífice al artista del Renacimiento cuyo temperamento fue desesperación de los Papas del siglo 16, pero que dio al Vaticano obras de arte inmortales.

La misa fue parte de los actos de este año para conmemorar el cuarto centenario de la muerte de Miguel Angel y se produjo cuando una de sus grandes obras maestras, la estatua de mármol de "La Pietá" ha atravesado el Atlántico por primera vez para ser expuesta en la Feria Mundial de Nueva York.

Al término de la misa papal, monseñor Giovanni Fallani, presidente de la Comisión Pontifical de Arte Sagrado de Italia, pronunció un discurso analizando la inspiración religiosa de las obras de Miguel Angel.

Audiencia del Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 19 (UPI). — El Papa Paulo VI recibió a una mujer de 81 años de edad que asegura ser descendiente de Miguel Angel.

La mujer, Elina Buonarotti Castellucci, nunca había estado antes en Roma. Manifestó que tenía dos deseos: ver al Papa y visitar la capilla Sixtina, sin pagar por ello, para ver los frescos de "El juicio final" del gran artista.

"Creo que no debería sacar entrada —dijo— para ver la obra de un miembro de mi familia".

Logró el primero de sus deseos gracias a una joven irlandesa, Joan Fitzgerald, de 15 años de edad, cuyo padre trabaja para la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

La muchacha oyó en Roma hablar de la anciana y decidió ayudarla, especialmente en estos momentos en que Roma conmemora el cuarto centenario de la muerte de Miguel Angel.

Joan se puso en comunicación con la mujer, que vive en el pueblo Passo del Pecoral (paso de los pastores), de Toscana y ofreció pagarle el viaje a Roma.

La mujer aceptó y llegó en compañía de su hija, Virginia, y del esposo de una nieta. Joan los recibió en la estación.

Los tres fueron directamente al Vaticano, donde el Papa los recibió después de una corta espera.

La audiencia fue de las denominadas "baciamano" ("besamanos") que son cortas. El Pontífice regaló a la mujer una medalla de su pontificado y un rosario y le pidió que orara por él.

Ahora se espera que el Vaticano invite a la mujer a ver la capilla Sixtina.

Colaboración entre Ecuador y los E. Unidos

QUITO, 19 (UPI). — Entre el presidente de la junta militar de gobierno y el presidente del comité ejecutivo del programa "Pueblo a Pueblo", patrocinado por ciudadanos de los Estados Unidos, se cruzaron mensajes para poner de relieve el deseo de una colaboración más amplia para el conocimiento entre el pueblo de Estados Unidos y otros panamericanos.

Joyce Hall, presidente del comité ejecutivo del programa de "Pueblo a Pueblo" en el mensaje cursado a la junta militar de gobierno, manifiesta que de acuerdo con los deseos del presidente del directorio del programa, Dwight D. Eisenhower, presentaba un saludo de amistad y buena voluntad a todos los ciudadanos del Ecuador.

Agrega el mensaje: "Nosotros creemos que, a través de un incremento y más amplio conocimiento entre el pueblo de nuestro país y otros pueblos panamericanos, se obtendrán, eventualmente, completa comprensión y permanente paz. Es nuestro deseo de que el progreso logrado en nuestro país y naciones en el pasado se aumente grandemente en el futuro y podamos tener la oportunidad en los años venideros de ayudarnos el uno al otro para llegar a este objetivo".

Sr. Arturo Lezama

Su fallecimiento

MONTEVIDEO, 19 (UPI). — Falleció en la víspera en esta capital, el ex consejero nacional de gobierno, Arturo Lezama, que militó desde su juventud en el Partido Colorado. Actualmente representaba a esa agrupación como edil en la Junta Departamental de Montevideo.

Desde que trascendió la noticia, su residencia se tornó centro de emotivas demostraciones de pesar por parte de numerosos amigos, y personalidades representativas del Gobierno, de agrupaciones políticas y del periodismo.

EN SALISBURY HA HABIDO CHOQUES

La policía abrió fuego para tratar de dispersar a los manifestantes

SALISBURY (Rhodesia del Sur), 19 (UPI). — Tumultos y desmanes provocados por la detención y el confinamiento del jefe nacionalista Joshua Nkomo sumieron anoche a suburbios "africanos" de Salisbury y Bulawayo en un virtual estado de anarquía.

La policía abrió fuego dos veces con carabinas, una en Salisbury y la otra en Bulawayo, para tratar de dominar a las levantadas turbas "africanas" que atacaban a pedradas.

Por primera vez una banda de "africanos", al parecer bien organizados y obedeciendo las órdenes dadas con un silbato por un cabecilla, agredieron a clientes blancos de un bazar en el corazón del barrio comercial de Salisbury.

Anoche se informó que la tensión era "febril" en los poblados "africanos" de los aledaños de Salisbury y Bulawayo, el centro industrial del territorio.

En el barrio "Blanco" de esta capital, la policía se apostó en todas las esquinas armada de cachiporras a pesar de una declaración oficial de que no había alerta general y reinaba el orden.

En los brotes de violencia que estallaron el jueves a causa del confinamiento de Nkomo en un remoto paraje de este territorio, se practicaron docenas de detenciones de "africanos".

Centenares de mujeres africanas corren por las calles de Salisbury (Rhodesia del Sur) tras el anuncio de restricciones y de la detención del dirigente nacionalista africano Joshua Nkomo y a tres de sus ayudantes. Las autoridades manifestaron que un estado de anarquía amenazaba al país al continuaban los tumultos provocados por las detenciones.
(Radiofotografía United Press)

SOBRE LA COMPRA DE NAVES INFORMÓ YCF

PERMITIRÁ EL TRANSPORTE DE 500.000 TONELADAS DE CARBÓN A MENOR COSTO

BUENOS AIRES, 19 (UPI). Yacimientos Carboníferos Fiscales dio a conocer una declaración relacionada con la anunciada adquisición, por medio de licitación pública, de tres buques carboneros que, presumiblemente, serán provistos por firmas extranjeras.

En primer término, afirma la empresa que para convertirse en un ente económicamente racional debe elevar su producción, pero que esa aspiración se ve frenada por el limitado volumen de transporte marino con que cuenta actualmente y por el alto costo de los fletes. Agrega que la compra de tres buques carboneros ya construidos permitirá transportar 500 mil toneladas anuales de carbón a un menor costo que el actual, y que ello originará la eliminación del déficit empresario y un mayor ahorro de divisas mediante la sustitución del carbón importado por medio del producto nacional.

Señala que si los buques se construyeran en el país se demoraría entre dos y medio y tres años, lo que significaría postergar la solución económica de la empresa por igual período.

También hace saber que se estima que las unidades a incorporar transportarán el carbón con un costo inferior en el 50 por ciento sobre las tarifas actuales. Agrega que YCF contempla para más adelante la contratación en los astilleros locales de nuevas naves, y añade que la empresa no puede depender de decisiones unilaterales o circunstancias especiales del negocio naviero, que contempla sus propios intereses y no los de la industria carbonífera.

Por último, se expresa "que se comprarán los barcos porque el interés de YCF, que es el del país, no permite dilatar por años la solución del problema básico de la empresa sacrificando su economía al interés de la industria naviera que puede y debe armonizar con los de YCF, y no contraponerse.

El monumento a los 33 Orientales fue inaugurado hoy

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — Brillantes contornos adquirió el acto de la inauguración del monumento a los Treinta y Tres Orientales, erigido sobre las márgenes del arroyo Sarandí, en la vecina población de San Isidro. Contó con la presencia del canciller del Uruguay, Dr. Alejandro Zorrilla de San Martín, del ministro de Defensa Nacional, Dr. Leopoldo Suárez, quien representó en la ceremonia al presidente de la Nación, Dr. Arturo Illia, y otras personalidades del país vecino y nacionales.

Cabe señalar que el Dr. Zorrilla de San Martín se halla desde la víspera en esta capital acompañado de otros funcionarios de la Cancillería y del gobierno de su país.

La obra de referencia ha sido donada por la Asociación Patriótica y concebida por el arquitecto Marcelo Salas, con un bronce de José Belloni. La ceremonia se inició a las 11 con la ejecución de los himnos nacionales de Uruguay y Argentina, tras lo cual usaron de la palabra el presidente de la comisión pro monumento, capitán de navío Cristian Belaustegui; el presidente de la Sociedad Patriótica del Uruguay, Sr. José Arias, y el intendente de San Isidro, Sr. Juan P. Basso. En todos los casos, los nombrados se refirieron a la significación espiritual del acto, poniendo de relieve los lazos de hermandad y amistad que unen al Uruguay y Argentina.

El intercambio dejó en febrero saldo favorable

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — Nuevamente, en el mes de febrero, la balanza del intercambio comercial ha dejado saldo favorable a nuestro país.

A 45 millones de dólares llegó el superávit en ese período, diferencia entre exportaciones por 127 millones e importaciones por valor de 82 millones de dólares.

Sumada esa cifra a otros 55 millones que arrojó como saldo a favor del mes de enero, el superávit, para los dos primeros meses del año, se eleva a 100 millones de dólares, contra 29 millones obtenidos en el mismo lapso de 1963.

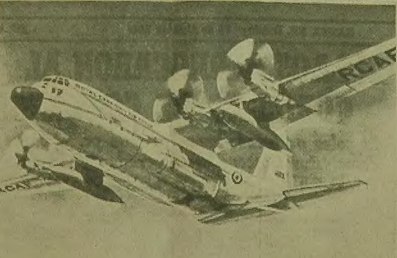
Las exportaciones crecieron, del año anterior a éste, de 206 millones a 262 millones de dólares. Las importaciones, en cambio, se redujeron, para el mismo período, de 179 millones a 162 millones de dólares.

Cifras estimativas, sujetas a verificación, recogidas en el Ministerio de Economía, señalan que el mes de marzo dejó un saldo a favor de 50 millones de dólares.

En Tucumán triunfó el sector oficialista de la UCR del Pueblo

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, 19 (UPI). — En el comité local de la UCRP, el interventor de esa agrupación en la provincia Dr. César García Puente, proclamó los candidatos electos en los recientes comicios a los que concurrieron dos listas denominadas Roja y Celeste. La primera responde, según se afirma, al sector oficialista.

Los electos por la mayoría, lista Roja, son los señores César Ortiz, Gregorio Cebe, Miguel Erimbaue, Ramón Arroyo, Antonio García, Jorge Seleme y Julio Dip; por la minoría, lista Celeste, Luis Lencina, Carlos Samaniego y Manuel Satraza. Delegados al Comité Nacional: Mario Barbieri, Antonio Liquin y Roque Abadie, de la lista Roja y Luis Lencina de la lista Celeste.



Transporte para la aeronáutica de Canadá. — Esta es la versión C-130E del transporte Hércules Lockheed que será agregado a la Fuerza Aérea Real Canadiense, a fines de este año. El Ministerio de la Defensa del Canadá anunció la adquisición de 16 de esas unidades, que tienen mayor capacidad de carga y radio de vuelo que los Hércules C-130B utilizados actualmente por la aeronáutica canadiense.

FIRMÓSE EL ACTA DE CONSTITUCIÓN DEL MIR

EL Dr. ARTURO FRONDIZI PRESIDIÓ LA INAUGURACIÓN DE LA SEDE

CORDOBA, 19. — El Dr. Arturo Frondizi presidió ayer la inauguración del local del Movimiento Intransigente Radical, en avenida Olmos 320, que ha sido fijado como asiento del partido.

Elevado número de dirigentes y de afiliados se hicieron presentes en este acto, entre los que se encontraban los Dres. Alfredo Roque Vítolo, Héctor Gómez Machado y Carlos Sylvestre Begnis.

El acto se inició con un discurso del Dr. Gómez Machado, quien en una breve improvisación exhortó a realizar una intensa acción política, bregando por la solución de los problemas nacionales.

Hizo uso de la palabra luego el Dr. Sylvestre Begnis, quien se refirió extensamente a la trayectoria política del Dr. Frondizi y a su gobierno, destacando su profundidad en lo político, social y económico.

Conceptos del Dr. Frondizi

Finalmente habló el Dr. Frondizi, quien hizo una reseña de la situación nacional, adelantando los propósitos que persigue la nueva agrupación política. Dijo, entre otras cosas, el Dr. Frondizi: "Estamos escribiendo, aquí en Córdoba, una nueva página del proceso histórico argentino. Estamos aquí, centro geográfico del país, con el fin de poner en marcha una nueva etapa de luchas políticas argentinas, veteranos de probada experiencia y jóvenes que procuran enrolar sus esperanzas para servir al país. A unos y a otros nos une la decisión firme, irrevocable, de trabajar con obstinado tesón y también con sacrificio, si fuera necesario, para consolidar la comunidad de los argentinos sobre modernas estructuras de Nación".

También el Dr. Frondizi rindió homenaje a la tradición de intransigencia radical representada por Hipólito Yrigoyen. "Su fracaso se debió —dijo— a que mantuvo el poderío político desde el gobierno, pero no pudo manejar los recursos económicos que se encontraban en manos de la reacción, levantando el principio de la soberanía popular". Posteriormente historió el proceso político argentino a partir de 1890, manifestando luego que "el MIR no es una formación cerrada ni tiene limitaciones porque nace con un programa que ha servido al país en su conjunto".

Finalizó su extensa exposición, expresando: "El MIR es la respuesta a un doble desafío: el país que comenzamos a transformar por el método del desarrollo acelerado necesita quien realice la obra hasta sus últimas consecuencias, para que pueda incorporarse, como país moderno, al mundo actual. "El país —es el segundo desafío— sabe que su progreso sólo es alcanzable por el trabajo mancomunado de todos los sectores y alguien tiene que promover esa unión, es decir, o estamos a la altura de esta misión para asegurar la evolución democrática, ordenada, pacífica, o de lo contrario otros, venciendo sus actuales vacilaciones, lo harán a su manera y entonces no podremos asegurar que sobreviva la democracia".

Firmóse el acta de constitución

Reunidos en asamblea, dirigentes nacionales y locales del MIR firmaron el acta de constitución en la provincia de esa agrupación política.

Fueron designados miembros de la Junta los Dres. Horacio López Ballesteros, Miguel Paschetta y Luis Tecco y el Sr. Dionisio Pereti. Actuarán como apoderados los Dres. Anselmo López y Aldo Azar.

Separadamente y en local aparte, se reunió la junta ejecutiva nacional del MIR, que preside el Dr. Carlos Sylvestre Begnis. Consideró una declaración con la cual el partido iniciará su acción política en todo el país.

El Dr. Illia iniciará la preparación de su mensaje al Congreso

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — En la residencia presidencial de Olivos mantuvo una larga conferencia con los periodistas el primer mandatario, Dr. Arturo Illia, en horas de esta mañana.

En la oportunidad el presidente anunció que mañana iniciará la redacción del mensaje que dirigirá al Congreso el primero de mayo. En cuanto al tema de la carne señaló que mañana continuará su análisis.

Poco después, el Dr. Illia recibió al ministro del Interior, Dr. Palmero, quien concurrió a Olivos acompañado por los legisladores cordobeses Narciso Ceballos y Roberto Ramacione.

A declaraciones del Dr. Tessio se refiere el Partido Demócrata

ROSARIO, 19. — Ha formulado una declaración la junta de gobierno del Partido Demócrata, adherido a la Federación Nacional de Partidos de Centro.

El texto de la misma es el siguiente: "En declaraciones formuladas a los diarios, el gobernador de la provincia niega que su gobierno esté integrado por elementos comunistas, y agrega que a través de su gestión gubernativa va a abrazar resueltamente las doctrinas de la "democracia social". Esa definición política, al par que lo induciría a renegar del partido que lo elevó a la alta investidura que detenta, vendría a confirmar su condescendencia hacia el comunismo. No hay que olvidar que el partido de Lenin, hasta el séptimo congreso partidario en marzo de 1918, se denominó Social Demócrata. Por otra parte, la reciente resolución del director regional Rosario del Departamento Provincial del Trabajo, indudablemente inducido por el mandatario santafesino, abrogó las disposiciones de la Comisión Nacional de Trabajo Rural, que estableció los salarios que regirían para la cosecha del maíz, refirmando con este atropello a la Constitución y las leyes un estado de anarquía institucional y laboral, promovidas originariamente como lo denunciara nuestro partido, por comunistas cuyos nombres se dieron a conocer sin que fuéramos rectificados.

"Pero volviendo a las manifestaciones del gobernador de la provincia, en el sentido de que en su gobierno no colaboran funcionarios con mentalidad comunista, por ahora le pedimos aclare qué sentimientos políticos animan a los siguientes funcionarios: señores Luis Eliggi, subsecretario del Ministerio de Educación; José Pedroni, director provincial de Cultura; Emilio Casimiro García Iturraspe, director general de Abastecimientos de la provincia; como así también sobre Manuel Silvestre Díaz, que representa a la Federación Rosarina de Sociedades Vecinales de la ciudad de Rosario ante la Comisión pro Abaratamiento de la Vida.

"En cuanto a la reforma agraria a que hace alusión el señor gobernador en sus recientes declaraciones, ella merece un capítulo aparte y oportunamente el Partido Demócrata, adherido a la Federación Nacional de Partidos de Centro, analizará el espíritu de justicia que lo anima para promover tal reforma".

EL PAGO DE LA ACTUAL COSECHA EN LA PAMPA

SANTA ROSA, 19 (UPI). — La Legislatura local aprobó un proyecto de declaración por el que se solicita a la Dirección General Impositiva que prorrogue por 60 días el plazo para el pago del impuesto a los réditos.

La iniciativa se fundamentó en el hecho de que gran parte de los productores agropecuarios, no percibieron todavía el precio de la venta de sus cosechas. Ese hecho se atribuye a las dificultades de la Junta Nacional de Granos en cuanto a la disposición de fondos.

Se agrega a este hecho la circunstancia de que los rendimientos de la cosecha de trigo última, ha convertido a los agricultores en fuertes contribuyentes. Ocurre ahora que se encuentran frente a una obligación fiscal sin contar con los recursos para cumplir, porque a su vez, no los reciben del organismo estatal que comercializó aquella producción.

La adjudicación en América latina del premio Lane Bryant

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — Hasta el 15 de mayo se recibirán propuestas de candidatos al premio Lane Bryant, establecido por la institución Lane Bryant International Volunteer Award, con el propósito de despertar la atención pública, sobre la obra de trabajadores voluntarios desconocidos, cuyos esfuerzos hayan sido extraordinariamente beneficiosos para los demás.

La recompensa consiste en mil dólares y una plaqueta, y el ganador será invitado a recibirla en una ceremonia especial que se efectuará en Nueva York. Este año el premio será destinado a galardonar a un ciudadano de América Latina.

Otorgará el premio una comisión integrada en la siguiente forma: Dwigth Cook, escritor y periodista; Adolf A. Berle, ex subsecretario de Estado de los Estados Unidos; Felisa R. Gautier, alcaldesa de San Juan, Puerto Rico; J. Peter Grace, presidente de la empresa W. R. Grace y Compañía; James M. Hester, presidente de la Universidad de Nueva York, y Norman Thomas, escritor y conferencista.

Premiados anteriores

Hasta ahora han sido premiadas las siguientes personas:

Oscar J. Arellano, de Manila, islas Filipinas, quien fundó la Organización de Fraternidad, la cual prestó ayuda a más de un millón de refugiados que huían de la opresión comunista en Vietnam y Laos.

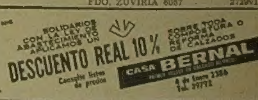
Juan Napoleón de Andrade, de Río de Janeiro, Brasil, fundador de una organización dedicada a mejorar las condiciones económicas y sociales de los agricultores de su patria; por el éxito alcanzado por su organización, ésta sirvió de modelo para otras doce, en distintas regiones del país.

James Jacob Machobane y su esposa, quienes fundaron un colegio agrícola en Basutolandia, Africa, para aliviar el hambre de la región, enseñando una técnica agronómica adelantada.

Finalmente, en el bienio 1961/1962, obtuvo el premio Lane Bryant la señorita Denise Legrix, de París, Francia, quien inició una campaña radiofónica a fin de conseguir fondos para la construcción de un centro ortopédico destinado a personas con impedimientos físicos o mutilados congénitos. En 18 días obtuvo 800 mil dólares. Ella misma nació sin brazos ni piernas y llegó a ser una pintora y escritora de mérito. En 1960 recibió el premio Albert Schweitzer por su autobiografía "Nací así".

Los aspirantes deben ser ciudadanos de un país de América Latina, sin distinción de sexo o edad, y haber realizado su obra como voluntarios, sin haber recibido absolutamente ninguna remuneración.





GESTIONES DE FERROVIARIOS ANTE CAGGIANO

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — Entrevistaron al arzobispo de Buenos Aires, cardenal primario monseñor Dr. Antonio Caggiano, miembros de la comisión pro - reincorporación de cesantes ferroviarios jubilados de oficio, por decreto 5605 - 61, conjuntamente con delegaciones de Rosario, Santa Fe, San Juan y Mendoza.

La conferencia se prolongó por espacio de una hora y en su transcurso hicieron entrega al cardenal de un memorial en el que se refieren a la "violación del artículo 9, Inc. B) del escalafón único ferroviario y del artículo 18 de la ley 10.650 de amparo, provocando la cesantía de dicho personal".

Agrega el comunicado dado por la seccional Buenos Aires-Sarmiento de la Unión Ferroviaria sobre el particular, que Mons. Caggiano estimó "inconcebible la medida dispuesta y prometió interceder de inmediato ante el vicepresidente de la Nación, Dr. Perette, en procura de una solución justa.

Asimismo la comisión de cesantes y los citados delegados, entrevistaron posteriormente al titular de la Unión Ferroviaria Sr. Antonio Scipione, quien de acuerdo a lo convenido, formalizaría el planteo señalado a la mesa directiva de la entidad.

Finalmente hicieron una visita al ministro de Obras y Servicios Públicos, Ing. Ferrando, quien interiorizado del planteo dice el comunicado, "coincidió totalmente con las razones legales fundadas en el petitorio y prometió su intervención a los efectos de que el mismo se resolviera justicieramente".

El Ministerio de Salud Pública se reestructurará

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — El ministro de Asistencia Social y Salud Pública, Dr. Arturo Oñativia, dictó una resolución por la que dispone que una comisión de funcionarios efectúe —como tarea previa a una reorganización y reestructuración de la dependencia en sus actividades profesionales, técnicas y administrativas para adecuar su orientación y funcionamiento a los objetivos de la política sanitaria nacional— un estudio para evaluar el desenvolvimiento de todas las dependencias, para posibilitar luego una racionalización técnico - administrativa.

En la resolución se determinan cuales funcionarios, como delegados directos del ministro, deberán realizar los estudios pertinentes en las distintas direcciones. En algunos de los organismos descentralizados esas actividades deberán ser desarrolladas por las respectivas intervenciones.

Asimismo, se integran cuatro comisiones administrativo - contables que tendrán a su cargo las tareas de valuación y colaborarán con los respectivos delegados que actuarán en las direcciones.

Las comisiones designadas cumplirán los siguientes objetivos: efectuar la evaluación técnica de los trabajos realizados hasta el 31 de octubre de 1963 y analizar el plan de tareas para el ejercicio 1963 - 1964.



Vista aérea tomada desde un helicóptero mostrando un amplio panorama de la Feria Mundial de Nueva York, cuya apertura está fijada para el miércoles próximo. Numerosos países ya están poniendo término a la preparación de sus pabellones. (*Radiofotografía United Press*)

LA RELIGIÓN Y EL ARTE EN LA FERIA MUNDIAL DE NUEVA YORK

Por Juan FERCSEY
Nueva York, abril 1964

La Feria Mundial de Nueva York es la primera muestra internacional en la que participarán grupos religiosos de diferentes iglesias. En la zona internacional se encuentra el pabellón del Vaticano que es un centro del arte religioso, en el que se exhibirá la "Pietá", una de las estatuas más famosas de Miguel Angel. Asimismo, serán expuestas las reproducciones de los murales de Miguel Angel, obras maestras que originalmente se encuentran en la Capilla Sixtina, y también la estatua "El buen pastor", salvada en las catacumbas de Roma.

El título de la exposición protestante es "Cristo Jesús, la luz del mundo".

En el pabellón ortodoxo-bizantino se destaca el famoso óleo "La Virgen de Kazán".

La exposición mormona es también interesante, debiendo señalarse que por vez primera se llevará a otra ciudad el "Gran Tabernáculo" de la iglesia de Salt Lake City.

Aparte de las exposiciones religiosas, en el pabellón español serán expuestos óleos de Velázquez, Goya y El Greco, de Picasso y Miró, y en el belga una pintura de Rubens, "Cristo en la cruz".

En el pabellón de Thailandia se ha construido una iglesia budista, réplica de la de Bangkok, en la que los visitantes podrán conocer los pensamientos básicos de Gothama Buddha.

En el mundo moderno y confuso en que vivimos, la importancia de la religión y de la fe es más grande que nunca. Es interesante ver que en Nueva York las iglesias están colmadas y ahora, en la exposición mundial, millones verán de cerca las obras maestras de las iglesias más famosas del mundo.

El Estado de Nueva York exhibirá los óleos más conocidos de maestros de los siglos XII, XVIII y XIX en la exposición titulada "El río Hudson".

En el pabellón americano-israelí será presentado un espectáculo de arte, con pinturas de Rembrandt, Chagall y otros, murales de Diego Rivera en el mejicano, y pinturas de Jesús Soto y Armando Reverón en el venezolano.

Los austríacos exhibirán una obra abstracta, de 18 metros de largo, formada de acero, por Bertoni, y los griegos presentarán estatuas de bronce de Capralos y estatuas de mármol de Lameras.

En el "Centro de la Vida Mejor" serán exhibidos 40 óleos de maestros norteamericanos englobados en la denominación "Cuatro siglos en obras maestras".

En la zona internacional se podrá apreciar el reflejo de la cultura y del folklore mundial. Participan 56 naciones y, aparte de ellas, dos ciudades, Berlín y Hong Kong. Son impresionantes las exposiciones alemana y japonesa, los dos pabellones más grandes de Europa y de Asia, respectivamente. También la Ciudad Belga es gigantesca: más de 100 edificios se encuentran en esta parte de la feria, y en el pabellón griego se observa a los gigantes de la cultura helénica. Pero tampoco faltará lo exótico: en la pagoda de China nacionalista se admirarán objetos de arte de jade, de más de tres mil años, destacándose, en contraposición, al lado del folklore de la India los valores de la cultura azteca.

MANTENDRÁN EN E. RÍOS EL PRECIO DE LA CARNE

HA DADO A CONOCER UNA RESOLUCIÓN LA D. PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTO

PARANA, 19. — La Dirección Provincial de Abastecimiento ha resuelto mantener congelados los precios establecidos para la carne al comerciante minorista. La resolución suscripta por el titular de dicho organismo, expresa: "Visto el estudio realizado sobre las facturas de compra de hacienda presentadas por los abastecedores de la ciudad, de acuerdo a la exigencia establecida en el artículo 2o. de la Resolución No. 4 de esta dirección de fecha 8 del corriente y, considerando: que del mismo no surge la necesidad de un aumento nuevo en el precio de la carne, esta Dirección Provincial de Abastecimiento, resuelve: Art. 1o.! Manténganse congelados los precios establecidos por la Resolución No. 4 de fecha 8 del corriente para el comerciante minorista, que fija en $ 72 el kilo para la ternera; en $ 70 el kilo para el novillo y la vaquilla y en $ 68 el kilo para la vaca".

Local de la Unión Suiza

PARANA, 19. — Los dirigentes y asociados de la Unión Suiza trabajan activamente para dejar en condiciones el local de calle Carbó 171 (altos), anunciando para el viernes 24 del corriente, la inauguración de estas obras.

Han sido ya cursadas y aceptadas las invitaciones al Cónsul de Suiza en Rosario y señora, así como también a diversas personalidades de la colectividad helvética de la capital federal, tales como el presidente de la Federación de Asociaciones Suizas Sres. José Studer, el que también concurrirá acompañado de su esposa.

LA EXISTENCIA DE HUEVOS DEBE SER DECLARADA

PARANA, 19. — Se han arbitrado medidas para asegurar el normal abastecimiento de huevos en cáscara a la población por tratarse de un producto de primera necesidad. Con tal fin, se han echado las bases para evaluar la situación de la plaza y adoptar las soluciones que mejor convengan a los intereses de productores y consumidores.

La Dirección Provincial de Abastecimiento, por resolución Nº 5, ha establecido:

"Artículo 1º) Los establecimientos ubicados en todo el territorio de la provincia que posean cámaras frigoríficas, deberán informar a la Dirección Provincial de Abastecimiento, Casa de Gobierno, el día 15 y el final de cada mes, mediante declaración jurada firmada, lo siguiente: a) Existencia total de cajones de huevos al último día de cada quincena; b) Movimiento general de entrada y salida en cámaras, por cantidades totales de cajones; c) Nombre y domicilio del o de los propietarios de las partidas que integran la existencia final, sean éstas de propiedad de los establecimientos declarantes o de terceros, así como la fecha de entrada de las mismas.

"Artículo 2º) Toda persona física o sociedad que se dedique accidentalmente o permanentemente a hacer acopio de huevos en cámaras frigoríficas para su posterior venta o para su propio consumo, en cualquier lugar del territorio de la Provincia deberá informar, el día 15 y el final de cada mes, mediante declaraciones juradas firmadas, a esta Dirección Provincial de Abastecimiento, lo siguiente: a) Existencia total de cajones de huevos, al primero y último día de cada quincena con indicación del establecimiento en que se tiene depositado el producto".

Instituto Autárquico del Seguro

PARANA, 19. — El Instituto Autárquico Provincial del Seguro, ha convenido a través de su Sección Incendio, importantes operaciones vinculadas a las funciones específicas que le son inherentes. Así, con la Corporación Entrerriana de Citrus S. A., se ha convenido un seguro sobre maquinarias, respuestos y accesorios en general pertenecientes a una gran planta industrializadora del citrus y sus derivados, situada en Concordia, a la altura del kilómetro 444 de la ruta 14. El mismo cubre la suma de pesos 270.000.000, lo que representa primas netas por valor de $ 1.620.000. Conviene señalar que esta es la primera etapa de una contratación más amplia por la suma aproximada de $ 600.000.000, de capital por asegurar.

Igualmente, se han convenido seguros con la Compañía Argentina de Televisión S. A. (CA-TE-DE), sobre los edificios ocupados por Canal 9 en la calle Avenida Figueroa Alcorta 3428 y Castex 3327 de la capital federal. El capital cubierto alcanza a $ 39.400.000, lo que representa primas netas de pesos 242.000. También es esta la etapa operativa inicial de una contratación por aproximadamente $ 200.000.000.

Una tercera operación se formalizó con la Cooperativa Federal Agrícola de Diamante Ltda., sobre una gran planta elevadora de cereal con numerosos silos. Está situada en Diamante, provincia de Entre Ríos, cubriendo este primer seguro —ya que la magnitud de las obras aparejará futuros contratos—, capital por $ 45.500.000, con primas por valor de pesos 597.600.

Todo ello viene a demostrar la intensidad de la gestión que cumple el instituto, proyectándose en su actividad preventiva hacia nuevos ámbitos.

HABRÁ UN CONGRESO SOBRE LEGISLACIÓN ALIMENTARIA

LAS DELIBERACIONES SE INICIARAN EN ROSARIO A PARTIR DEL JUEVES

ROSARIO, 19. — A partir del jueves próximo y hasta el 25 del corriente, se realizará en esta ciudad el Congreso Argentino de Legislación Alimentaria, cuyo fundamental objetivo tiende a promover la unificación de normas legales en todo cuanto se refiera a alimentos y productos alimenticios. Se contemplarán los siguientes puntos: aspecto sanitario, aspecto económico - social y legal; estudio de una ley nacional de alimentos; necesidad de un reglamento único para todo el país y conveniencia de un consejo interprovincial permanente.

Esta reunión ha sido organizada con la presidencia del Dr. Carlos L. Alvariños, titular, a la vez del comité ejecutivo. El comité de honor lo preside el primer mandatario, Dr. Arturo Illia y son miembros del mismo los secretarios de Estado nacional: de Agricultura y Ganadería, Ing. Walter Kugler; de Industria y Minería e interino de Comercio, Dr. Juan A. Concepción, y de Hacienda, Dr. Carlos A. García Tudero, y el intendente de la ciudad de Buenos Aires, Sr. Francisco Rabanal.

Se adelantó, asimismo, que han sido especialmente invitados los gobernadores de todas las provincias y territorios.

El programa que se cumplirá es el siguiente: jueves 23, a las 9, recepción de delegados oficiales y registro de miembros en la sede del Congreso; a las 10, sesión preparatoria; a las 11, sesión inaugural que se iniciará con un discurso a cargo del gobernador de Santa Fe, Dr. Aldo Tessio, siguiendo luego palabras del titular de Asistencia Social y Salud Pública de la Nación, Dr. Arturo Oñativia; a las 15, sesión plenaria. Viernes 24: de 9 a 12, sesión plenaria; de 15 a 19, reunión de comisiones. Sábado 25: de 9 a 12, sesión plenaria; de 15 a 19 sesión de clausura, y discurso del ministro de Salud Pública y Bienestar Social de la provincia, Dr. Wilfredo Miró Plá.

Evocóse al Gral. Charlone

ROSARIO, 19. — Con motivo de cumplirse un nuevo aniversario del nacimiento del coronel Juan Bautista Charlone, tuvo efecto hoy, a las 11, una ceremonia evocativa en el parque epónimo, sito en la intersección de las calles Córdoba - Rioja; Servando Bayo - Pascual Rosas.

Previa colocación de ofrendas florales frente al busto que perpetúa su memoria, fue entonado el Himno Nacional, que ejecutó la banda del Regimiento 11 de Infantería "General Las Heras".

A continuación hicieron uso de la palabra el capitán Sergio López Campos, en representación del Comando del Cuerpo de Ejército II; el Sr. Clodomiro A. Araujo Salvadores, presidente de la Asociación Descendientes de Guerreros del Paraguay, de Buenos Aires, y el Sr. Miguel Angel De Marco, por la Comisión pro Parque "Coronel Juan B. Charlone".

El acto contó con la presencia de autoridades civiles, militares y eclesiásticas, y una delegación de la Asociación descendientes de Guerreros del Paraguay, encabezada por su titular y por el secretario Gral. Sr. Emilio Noel Beccar.

Aplazó su visita el embajador libanés

ROSARIO, 19. — Contrariamente a lo anunciado, el embajador del Líbano en nuestro país, profesor Elías Rababi, no llegará a esta ciudad el 23 del corriente. Motivó la postergación del viaje, el haber recibido instrucciones del gobierno del Líbano, en el sentido de concurrir a la conferencia de ministros de Relaciones Exteriores, que se efectuará en la República de Chile, y de la que participarán los cancilleres de Jordania, Líbano y Siria, como también el del país hermano.

Se evocará mañana al Ing. Luis Duhau

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — Con motivo de cumplirse dos años del fallecimiento del ex diputado nacional y ministro de Agricultura de la Nación, Ing. Luis Duhau, quien en 1930 ejerció la presidencia del Partido Conservador de Buenos Aires, la Federación Nacional de Centro y la Unión Conservadora organizaron para mañana, a las 11, un homenaje a su memoria. Consistirá en un funeral a realizarse en la basílica de Nuestra Sra. del Pilar, y el descubrimiento de una placa en su sepulcro. Hablarán el Sr. Reynaldo A. Pastor y el presidente de la Federación, Dr. Emilio J. Hardoy. Han sido invitados a la ceremonia afiliados del partido, como asimismo familiares del extinto.

EL LITORAL

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918

Registro de la propiedad intelectual No. 800.887

Director: Ricbé Caputto

POBLACIÓN Y BUROCRACIA

Al terminar el espectacular crecimiento de la población argentina, con la interrupción del oleaje inmigratorio, el ritmo demográfico nacional siguió una marcha más lenta. La población acusa un volumen que todavía no está proporcionado a las posibilidades de nuestro país; está muy lejos aún de los doscientos millones de argentinos con los que soñaba Sarmiento en sus profecías optimistas. Pero en ciertos aspectos de la organización y función del Estado, la República actúa como si en realidad estuviese próxima al sueño demográfico de Sarmiento. El país se permite el lujo de poseer una administración servida por una burocracia imponente como si el aparato administrativo reflejase una potencialidad que es a todas luces ilusoria. Este lujo, que no condice con la pobreza evidente del Estado, lo mismo se advierte en la órbita de la Nación, como en las provincias, en las municipalidades, en los organismos autárquicos, en las industrias oficiales. Es un mal general, una costosa vanidad de grandeza que sería pueril si no fuese deliberada.

Las estadísticas oficiales acusan, grosso modo, un crecimiento de la población cuyas cifras aparecen triplicadas por el aumento paralelo de la burocracia. Se ha inventado un término para dar nombre a esta enfermedad: empleomanía. Hubo una época en que ser empleado o funcionario público era casi un signo de distinción social; este hecho compensaba, en parte, las magras remuneraciones que el empleado o funcionario percibía. Pero con el correr del tiempo la vulgaridad y extensión desmedida del fenómeno burocrático llegó a tal amplitud que la presunta nota de distinción desapareció del todo, y aunque las remuneraciones fueran mejor atendidas no dejan por eso de ser magras si se las compara con otras actividades extraoficiales. Sin embargo, el deterioro sufrido por la burocracia en cuanto a su nivel económico, secuela lógica de la indigencia gubernativa, no ha sido expediente eficaz de autolimitación en el afán colectivo de gozar los presuntos beneficios del empleo oficial. Al contrario, no obstante las dramáticas circunstancias por las que atraviesan las finanzas del Estado nacional y provincial, sin excluir a las municipalidades, la fecundidad burocrática no tiene miras de contención espontánea. Entonces se exige que sea el propio poder administrador quien se haga cargo de su deber oponiendo enérgicas vallas al desborde humano de sus servidores superfluos.

El Estado no hizo oídos sordos a las exigencias públicas que implicaban también su propio interés particular. Y fue entonces cuando se empezó a crear los llamados equipos técnicos que debían racionalizar la función pública ajustándola a términos de economía compatibles con la eficacia. ¿Cuál fue el resultado de la tan mentada racionalización? Está a la vista: aumentó la burocracia, los servicios no mejoraron, la economía no tuvo efecto. Se anunciaron medidas de congelamiento para que la reducción de empleados se efectuase naturalmente, sin necesidad de echar a la calle a víctimas inocentes de un sistema electoralista casi tradicional. Pero tampoco esta decisión tan parca fue cumplida; las promesas oficiales, en este sentido, fueron una burla a la credulidad de la ciudadanía. Resulta más fácil a los gobernantes aumentar impuestos para poner al día los haberes de los empleados o para aumentar sus pobres estipendios que reducir el volumen impresionante de los servidores del Estado.

Podría pensarse que, al menos por pudor, en presencia de la pobreza de los más, los menos no acrecentarían sus haberes, pero invocando "la dignidad del cargo" los altos funcionarios y los representantes del pueblo en funciones legislativas se otorgan sueldos que llaman la atención, no precisamente por discretos. ¿Cómo no establecer contrastes con ejemplos que vienen de un pasado que no es tan lejano? En cierta ocasión crítica para la economía nacional y las finanzas del Estado, Avellaneda lanzó la consigna de ahorrar sobre el hambre y la sed en defensa del honor argentino comprometido en obras y deudas que era necesario cumplir. Pero Avellaneda empezó por disminuir el sueldo fijado al presidente de la República, otro tanto hizo con los empleados de la administración, suspendió algunas obras que consideraba postergables, y finalmente asumió la impopular responsabilidad de reducir a once mil los dieciséis mil empleados con que contaba entonces la Nación. Se pagaron los servicios de la deuda externa, se redujeron en varios millones los gastos fiscales y se lograron buenos superávits en los presupuestos.

Pero, claro está, Avellaneda consideraba que se puede ser un buen político, un excelente hombre de Estado, sin necesidad de ser un demagogo. Se dirá: eran otros tiempos, lo que, en este caso, equivale a decir que todo tiempo pasado fue mejor. Teoría ésta que no hace ningún honor al presente y que, además, niega la posibilidad de todo progreso, al menos en la conducta y en la inteligencia de los estadistas. No es cierto que todo tiempo pasado sea indefectiblemente mejor; ni mejor, ni peor; en todo caso, distinto. No se olvide que, en su momento, aquel pasado fue presente. No se niegue, entonces, al presente posibilidad ejemplar. La historia es hechura de la voluntad humana en buena parte de su realidad. Cada momento histórico es el arquitecto de su propio destino. Póngase el político a la altura de sus deberes y de sus sacrificios si éstos son inherentes a sus deberes, y triunfará. Su éxito será el del país y éste tendrá memoria cuando llegue la hora de hacerle justicia, no importa que la justicia, a veces, sea tardía.

CASA DE GOBIERNO

Otorgó el gobierno subsidios para la concreción de obras

El Poder Ejecutivo provincial ha dictado varios decretos disponiendo el otorgamiento de subsidios a favor de cooperadoras y comisiones populares de varias poblaciones, destinados a posibilitar la ejecución de obras de interés para las mismas.

Los subsidios otorgados son los siguientes: a favor de la comisión pro edificio de oficinas públicas de la localidad de La Chispa, departamento General López, por un importe de $ 200.000, para las obras del edificio donde se asentará la comisaría, juzgado de paz y comuna. A la cooperadora de la Escuela Nº 374 de Lehmann, por un importe de $ 125.000 destinado a la ampliación de un aula y construcción de una galería en el edificio que la misma ocupa. A favor de la cooperadora de la Escuela Nº 470 de Villa Ocampo, $ 200.000 para la ampliación del edificio de ese establecimiento educacional. A la cooperadora de la Escuela Nº 434 de Los Jacintos, departamento San Javier, $ 130.000 destinado a la obtención de los trabajos de construcción del edificio de esa escuela. A la cooperadora y dirección de la Escuela Nº 277 de María Susana, departamento San Martín, $ 334.711 para la ampliación de tres aulas, salón de actos, vicedirección y patio cubierto, del edificio de la misma. A las cooperadora y dirección de la Escuela Nº 990 de Campo La Almendra, departamento Castellanos, $ 360.000 para la construcción del edificio escolar.

Atenderán mañana en Rosario 3 ministros

Mañana, y como es habitual, atenderán sus despachos en la ciudad de Rosario, además del gobernador Dr. Aldo E. Tessio, tres ministros provinciales. Son ellos los titulares de Gobierno, Justicia y Culto, Dr. Horacio Premoli; de Educación y Cultura, Dr. Ricardo Arriillaga y de Salud Pública y Bienestar Social, Dr. Wilfredo Miró Pla.

En Tostado atenderán mañana dos ministros del Poder Ejecutivo

De acuerdo con la modalidad impuesta por los ministros del Poder Ejecutivo de atender semanalmente en las cabeceras departamentales para conocer de cerca los problemas de cada zona, mañana se trasladarán a Tostado, departamento 9 de Julio, los ministros de Obras Públicas y de Agricultura y Ganadería doctor Luis Romero Acuña y señor Ricardo Paviolo, acompañados por los [illegible] de los ministerios Ing. Julio Roca e Ing. Agr. Eric Helander, respectivamente y otros funcionarios.

En dicha localidad los referidos secretarios de Estado atenderán delegaciones de las entidades representativas y acordarán audiencias a vecinos, y procederán después a realizar inspecciones en diversas obras de interés para el departamento.

Los titulares de Obras Públicas y Agricultura

Con respecto a los ministros de Obras Públicas, Dr. Luis A. Romero Acuña, y de Agricultura y Ganadería, Sr. Ricardo J. Paviolo, se anuncia que ellos se trasladarán a Tostado, en donde concederán numerosas audiencias.

Gran demanda de los nuevos certificados de la Caja de Ahorro

Favorable acogida han tenido en el público, los nuevos certificados de ahorro con estímulo, emitidos por la Caja Nacional de Ahorro Postal. La gran demanda que de los mismos se registra, es índice elocuente del éxito de esta nueva emisión, que reviste sobre la anterior la particularidad de haberse dispuesto dos sorteos, que tendrán lugar el 31 de octubre próximo y el 5 de abril del año que viene. Se otorgarán 239 premios por serie, con un total de 2.490.000 y 4.980.000 pesos respectivamente.

El plazo para la suscripción de los nuevos certificados, vencerá el 31 de mayo próximo y deberán estar integrados en febrero de 1965. El valor total del certificado es de $ 3.000 y la cuota mensual de $ 300, aceptándose los bonos de la emisión anterior total o parcialmente integrados.

En nuestra ciudad, los certificados podrán adquirirse en la sucursal de la Caja Nacional de Ahorro Postal, San Martín 1670, de lunes a viernes de 7.30 a 12.30 o en la agencia instalada en el local Nro. 13 de la galería "Saguir", de 16 a 19.

Mensaje de solidaridad al arzobispo de Córdoba Mons. M. Castellanos

El diputado provincial Dr. Danilo Kilibarda y el concejal Mauricio Arabarco, han dirigido al arzobispo de Córdoba, Mons. J. Castellanos, un telegrama en el que expresan su solidaridad con el movimiento por él encabezado en defensa de la libertad de la enseñanza.

El 16o. aniversario del Estado de Israel se ha festejado en la fecha

La comunidad israelita en nuestra ciudad recordó hoy el 16º aniversario de la independencia del Estado de Israel con actos que se iniciaron esta mañana en la plaza San Martín, depositándose una ofrenda floral al pie del monumento al prócer.

Habló en primer término el Dr. Manuel Guberman, secretario del comité organizador del festejo, quien destacó la similitud de los procesos que dieron libertad a Argentina e Israel y la admiración que en este estado se profesa por nuestro prócer máximo. Finalmente habló el presidente de la Asociación Israelita Sionista, Sr. José Malenky, quien vertió conceptos sobre el significado de la independencia israelí.

En momentos de entrar en prensa la presente edición se realizaba el acto central de la celebración en el Salón Sionista donde tenían lugar actos culturales alusivos al aniversario con participación de alumnos de la escuela Bialik y de la Federación Juvenil Judía Santafesina.

ARTES PLÁSTICAS

Se han otorgado los premios de un salón de artes visuales

El 25 del actual se procederá a inaugurar el "Primer Salón Anual de Artes Visuales" (pintura) organizado por Obra Social de la Universidad Nacional del Litoral, reservado a profesores, estudiantes y empleados de la misma. Concurrieron 23 artistas con un total de 45 obras. El jurado, integrado por Alicia Sedlacek, César Fernández Navarro, Ricardo Supisiche y Jorge Taverna Irigoyen, presidido por el director del organismo Sr. Fernando de Olazábal seleccionó 24 obras y otorgó las siguientes recompensas:

Categoría "A": primer premio adquisición ($ 10.000) a "Figuras sobre fondo azul" (tinta) de Oscar Esteban Luna; segundo premio adquisición ($ 8.000) a "Costerito" (temple) de Leonor M. Garbarino; tercer premio (medalla) a "Espera" (oleo) de Oscar Pedro Nuñez y mención a "Viejo Club" (sepia y acuarela) de Marcelo L. Lamouret.

Categoría "B": primer premio adquisición ($ 6.000) a "Composición Nº 3" (oleo) de Ana María Paris; segundo premio adquisición ($ 4.000) a "Figuras al sol" (oleo) de Miguel B. Ballesteros y tercer premio (medalla) a "Naturaleza" (oleo) de Américo A. Tosello.

El acto inaugural ha sido fijado para las 18.30 en la sede de Obra Social (9 de Julio 2852) y el Salón permanecerá abierto al público hasta el 30 del corriente, de 18 a 20.

Notas

La carrera fatal de las monedas en desgracia

El espejismo de los aumentos de sueldos y salarios sigue ilusionando a quienes trabajan por cuenta de empresas particulares o en dependencias oficiales. Sólo los que manipulan negocios prósperos, ocupan ventajosas posiciones oficiales y disfrutan de prebendas o sinecuras, muestran su desagrado evidente cuando se habla de mejorar las remuneraciones al grueso de los empleados.

Es comprensible por demás que quien vive de lo que gana, aspire a aumentar sus ingresos en una época en que el consumidor se acuesta y no sabe cómo andarán a la mañana siguiente los precios de los artículos de primerísima necesidad. Sin embargo, la verdad es que quienes más peticionan aumentos de sueldos son los que pronto resultan más perjudicados, mientras que los que regatean estos aumentos son quienes más se benefician del desconcierto económico que embarga al país. Son las ironías del destino con sus eternos pescadores de río revuelto.

Estudiando un poco el ambiente en que nos tocó vivir pronto se ve, por lo simple que es, que quienes heredaron un patrimonio respetable de bienes materiales, no necesitan apenas trabajar para vivir e ir atesorando inclusive cada día más dinero. Los prestamistas inveterados saben bien que la imprevisión de grandes sectores de la población es un buen caldo de cultivo para los negocios usurarios. Es éste un aspecto sombrío de la realidad que traduce un estado calamitoso del organismo social.

Corresponde a los directivos, gobernantes y sus asesores o paniaguados concebir ideas y arbitrar medidas para contener el desenfreno lucrativo de los "notables" negociantes o distinguidos delincuentes. El gobierno que sepa ponerles el cascabel, pasará a la historia con todos los honores de bienhechor de la Nación.

Aquí no vamos a exprimirnos el cerebro ofreciendo ideas que sólo merecerían el desprecio o la mofa de quienes están en candelero. Pero de lo superficial puede hablar cualquiera, y salta a la vista que el costo de la vida y la consiguiente inflación no se detienen con incrementos remunerativos. La inflación es un proceso real, como una enfermedad en auge. Requiere tratamiento urgente si no se quiere que el país vaya rodando aceleradamente hacia el caos económico, social y político.

Los impuestos agobian a las empresas y, sin embargo, los presupuestos no pueden cubrir los dispendios gubernamentales. Altos sueldos, gastos de representación, viajes internacionales estériles, congestión de empleados... todo esto presenta un cuadro que es la negación de aquella austeridad con que soñara, no para sí mismo, sino para el amado pueblo un "ingenioso" ingeniero cuya verborrea —no elocuencia— fue durante un tiempo pesadilla y regalo para los oídos poco exigentes de cierto público burgués.

¿De qué le sirve al castigado trabajador que le aumenten el sueldo o salario si los especuladores y agiotistas campan por sus respetos en este bendito país?

En Santiago de Chile, para ver el estreno de una película se pagan 850 pesos. Un "liso" o "garza" de cerveza vale 130 o 140 pesos, lo mismo que un pocillo de café. Es claro que hablamos de moneda chilena; pero ¿no sigue nuestro peso la misma carrera fatal de las monedas en desgracia?

Un libro, "La Montaña de los Siete Círculos", de Thomas Merton (Editorial Sudamericana, Buenos Aires), del cual es traductor el redactor de esta nota, salió al mercado público en primera edición en el año 1950, al precio de 16 pesos; ahora se vende en la capital porteña, en su quinta edición, al precio de 370 nacionales. Háganse cálculos sobre estos datos bien ciertos.

La deplorable situación económico-financiera del país no hallará su remedio en los aumentos incontrolados de sueldos y salarios. Una contención y hasta disminución de altas remuneraciones, dentro del vasto plan de una efectiva racionalización de servicios, daría un seguro alivio a una nación que necesita alumbrar fuentes de trabajo y distribuir mejor los beneficios.

Asuntos de interés tiene a estudio el Concejo Municipal

El miércoles de la semana que se inicia —según el orden establecido para la actividad semanal del Concejo Municipal— se realizará la tercera sesión del actual período ordinario.

En las dos semanas que han transcurrido del nuevo período, muy pocos han sido los asuntos de importancia sobre los que se ha expedido el cuerpo, siendo el principal de ellos el concerniente a la prórroga para abonar sin recargos el primer semestre de este año de la tasa general de inmuebles.

Pero en el seno de las comisiones se encuentran radicados algunos problemas que por su importancia están siendo objeto de detenido estudio, procurándose darles la solución más correcta con la conformidad de los representantes de todos los bloques. Uno de estos asuntos, que se halla en la comisión de Cultura, se refiere a la zona donde pueden funcionar los amueblados. Este problema, por las implicancias que tiene, está siendo considerado minuciosamente con intervención de todos los sectores e inclusive se ha conversado con los funcionarios de la Secretaría de Cultura y Acción Social de la municipalidad, en cuya esfera de acción cae.

Aunque no hay todavía criterio definitivo, predominaría la idea entre los integrantes de la aludida comisión, de dar un corte al problema mediante el establecimiento del sistema de alojamiento por hora en los hoteles.

Otro tema sobre el que el Concejo debe expedirse —aunque se considera que no lo hará en breve por la oposición que han manifestado algunos de los bloques— es el relativo al plan general de pavimentación (3.000 cuadras) que hace varios meses remitió el Departamento Ejecutivo. El mismo se halla radicado en la comisión de obras públicas y no se tiene conocimiento de que se le esté estudiando con urgencia para producir pronto despacho.

Finalmente, el cuerpo se halla avocado —o lo estará dentro de poco— al problema de la elección de autoridades. Esto fue motivo de algunas conversaciones informales entre los dos sectores mayoritarios, es decir UCRI y UCRP, cuando se inició el período ordinario de sesiones, pero ha caído en una "impasse", lo cual quiere decir que el primero de esos bloques se mantendría en la postura de querer imponer su candidatura, que sería el concejal Dr. Luis Mántaras, en tanto que al otro sector abogaría firmemente por la reelección del actual presidente Sr. Diógenes Antille. Esto es por ahora, lo cual no implica —dado que este asunto recién deberá ser resuelto a fines del mes en curso— que en tanto no haya variaciones de postura. Lo que sí creen firmemente todos los sectores vinculados al Concejo es que la presidencia emanará de una de esas dos corrientes del radicalismo.

Da su apoyo a LT 10 la regional local de la C. G. del Trabajo

El secretario general de la delegación regional Santa Fe de la Confederación General del Trabajo envió una nota al director de LT 10 Radio Universidad del Litoral, cuyo texto es el siguiente:

"El secretariado de la delegación Santa Fe de la CGT tiene el agrado de dirigirse al Sr. director en particular y por su digno intermedio, a todo el personal que compone el ente al servicio de LT 10 Radio Universidad del Litoral y especialmente a los Sres. miembros de la comisión asesora de la emisora universitaria.

"Esta representación del organismo regional que nuclea a la clase trabajadora santafesina, la mueve el hecho de la controversia que es de público dominio, suscitada por LT 9 Radio Santa Fe, como consecuencia de los editoriales que la misma ha propalado en un infundado como audaz intento de atribuir, no solo ya a LT 10, sino a las mismas autoridades, institutos y consejos de la Universidad Nacional del Litoral, como inclinadas o coincidentes con ideas "comunistas o comunizantes", que se orientan con la "anuencia" de esa casa de estudios y, sobre todo a través de los comentarios que difunden los redactores políticos de LT 10. En ese orden de infundios, esta Regional CGT no puede ser testigo silencioso del agravio que se infiere, por quienes con intereses creados, mezquinos, egoístas y fines distintos al bien común, no titubean en difamar, injuriar o calumniar a una emisora como LT 10 y los hombres que desde ella, con contenido social, constructivo, y conciencia nacional, llenan una necesidad para el pueblo y en especial para la clase trabajadora.

Por ello, esta regional obrera, llega al Sr. director con su solidaridad y apoyo moral a esa emisora amiga del pueblo, para que, Dios mediante, sigan imperando los principios constitucionales a fin de que la misma pueda estar relacionada al servicio de los intereses de la colectividad en su diaria difusión del saber y la cultura de quienes se nutren en la investigación científica para el progreso de las ciencias, las letras, las artes, la actividad social, gremial, económica, literaria o filosófica".

De la Unión Obrera Metalúrgica

La comisión directiva de la Unión Obrera Metalúrgica expresa en un comunicado "su repudio a los comentarios que viene propalando LT9 en contra de la prestigiosa y popular Radio Universidad del Litoral, que con toda responsabilidad —dice—, viene cediendo espacios a todos los sectores del pueblo, para que los mismos hagan conocer sus inquietudes y sus ideas".

"Lamentablemente —agrega—, no es la primera vez que dicha emisora hace comentarios fuera de toda lógica, y la ética que debiera primar en su dirección, parece olvidar ante impulsos que dejan entrever situaciones personales, o algo similar, que no es posible tolerar en instituciones encargadas de informar a los oyentes con noticias y comentarios serios y veraces. Ante tal situación —termina diciendo—, y como entidad representativa de un gran núcleo de trabajadores de esta ciudad, formulamos nuestra más formal protesta por la injusticia que significa el comentario a que hacemos referencia".

Para el festival del 3 de mayo gestionan aviones de la Marina

En la preparación del gran festival aéreo, que tendrá lugar el 3 de mayo próximo con motivo de la inauguración oficial de la pista pavimentada del aeropuerto de Sauce Viejo, trabaja intensamente la comisión especial organizadora, integrada por funcionarios de la gobernación.

Al anuncio de la presentación de una escuadrilla de aviones de reacción, de la Fuerza Aérea Argentina, cabe agregar ahora las gestiones que se realizan para lograr la presentación de una escuadrilla de la Aviación Naval, integrada por aviones "Panther", también de reacción.

Los Treinta y Tres Orientales

Desde mucho tiempo atrás los portugueses tenían la intención de apoderarse de los territorios de la Banda Oriental que pertenecían a España. Estas pretensiones lusitanas provocaron largas y reiteradas luchas en las que tuvieron destacada participación los constituyentes santafesinos y fue un gobernador de Santa Fe, Antonio de Vera y Mujica quien mereció ser llamado "El héroe de la Colonia del Sacramento".

El general portugués Lecor, con tropas de ocupación en la Banda Oriental, había reunido un congreso que proclamó la anexión de la Banda Oriental al Brasil con el nombre de Provincia Cisplatina.

Esta anexión provocó la más indignada protesta de los patriotas orientales que contaban con la firme simpatía de sus hermanos argentinos, especialmente en esta región del litoral donde Estanislao López se convirtió en el más decidido defensor de la integridad territorial que aquella anexión menguaba. Muchos orientales vivían en Buenos Aires o se habían refugiado en aquella ciudad a consecuencia de la invasión brasileña. De ellos partió la iniciativa de armar un contingente para cruzar al territorio oriental y provocar el alzamiento de las poblaciones contra los invasores.

En abril de 1825 partió desde las costas de San Isidro, en la provincia de Buenos Aires, una expedición compuesta por treinta y tres patriotas orientales dispuestos a libertar el territorio en poder de las fuerzas brasileñas. Por el número de sus componentes la expedición fue llamada de los Treinta y Tres Orientales y la acaudilló Juan Antonio Lavalleja, guerrero de la independencia.

Los expedicionarios contaron con la ayuda del gobierno de Buenos Aires, que les procuró las armas necesarias para ellos mismos y para equipar a los que se les sumasen en territorio oriental. Se internaron por el delta en dos lanchones y el 19 de abril, luego de cruzar el río Uruguay, desembarcaron en la playa de la Agraciada. Apenas llegado a tierra oriental, Lavalleja desplegó su bandera con el lema de "Libertad o muerte" jurando los expedicionarios en medio de una profunda emoción libertar a su patria o morir en esa noble demanda.

El 20 de abril emprendieron la marcha hacia el norte, aumentando constantemente sus efectivos con la incorporación de numerosos voluntarios. Tomaron el pueblo de Soriano y, recibieron la importante incorporación de Fructuoso Rivera, que derrotó a las tropas del Imperio del Brasil en el "Rincón de las Gallinas", mientras Lavalleja obtenía otro importante triunfo en Sarandí para desde este lugar dirigirse con sus tropas a sitiar a Montevideo. El jefe de los Treinta y Tres estableció su campamento de La Florida, donde convocó a un congreso invitando a los pueblos de la Banda Oriental a enviar allí sus diputados. Fue este el famoso Congreso de La Florida, que declaró nula la anexión impuesta por la fuerza por los brasileños y afirmó que era, en cambio, "el voto general, decidido y constante de la Banda Oriental permanecer unida a las otras provincias argentinas a las que siempre perteneció por los vínculos más sagrados que el mundo conoce".

La declaración del Congreso de La Florida y otra aceptándola, que dio el Congreso de las Provincias Unidas del Río de la Plata, provocaría poco después la guerra entre nuestro país y el Imperio del Brasil en la que vencieron nuestras armas, pero nuestros errores diplomáticos sellaron la pérdida del territorio argentino de la Banda Oriental.

Dpto. P. del Trabajo

Aplican sanciones

Severas sanciones se aplicaron en Rosario, por intermedio de la Dirección Regional, de las que resultaron pasibles clínicas y sanatorios por falta de cumplimiento de los convenios laborales: Sanatorio Británico, $ 3.600.000; Plaza, $ 2.640.000; Laprida, $ 2.440.000; Mapassi, 2 millones 400.000 pesos; Palace, $ 2.100.000; San Martín un millón 150.000 pesos; Centro, $ 900.000; Instituto Médico de Cirugía Infantil, $ 880.000 y Sanatorio Mayo $ 110.000.

El abastecimiento de la carne fue considerado por representantes oficiales de 4 provincias



Participantes de las deliberaciones efectuadas en esta ciudad.

Convocada por la Dirección General de Abastecimiento de la provincia, se ha efectuado en esta capital una reunión de representantes de organismos similares de las provincias del litoral y del nordeste, con el propósito de considerar problemas vinculados con el abastecimiento de carne a precios accesibles para la población, como así también de otros productos de primera necesidad.

De las deliberaciones han participado los directores de Abastecimiento de Entre Ríos, Ing. Julio Eduardo Artucio; del Chaco, Sr. Patricio Segovia; de Santa Fe, Sr. Emilio García Iturraspe y el delegado especial de Corrientes, Sr. César Espíndola.

Se informó que por diversos inconvenientes, no concurrieron a la reunión los directores de Abastecimiento de Misiones y Formosa, que habían sido igualmente invitados.

Coincidencia de opiniones

Una coincidencia de opiniones se puso de manifiesto en el curso de las deliberaciones entre los diferentes delegados, en especial en lo relacionado con el abastecimiento y la fijación de precios para la carne de consumo interno.

La opinión general fue de que es necesario adoptar medidas para asegurar el consumo interno en cada una de las provincias, evitando el traslado de ganado en pie a otras zonas, como Buenos Aires, en donde se pagan mejores precios para repoblación de los campos. Con respecto a la fijación de precios topes para la carne, se coincidió en el sentido de que ello deberá ser resultante del estudio de una serie de etapas sucesivas, que comienzan con el primer acto de la producción y culminan con la venta en mostrador al consumidor. El delegado de Entre Ríos se manifestó partidario de la fijación de precios topes para el ganado en pie, expresando además, que en su provincia fueron adoptadas medidas para evitar la salida de animales, ya que de seguir el ritmo actual se despoblarían los campos entrerrianos. El delegado del Chaco, por su parte —expresó— que su gobierno había dictado la ley 506 por la que se establece la prohibición de enviar hacienda fuera del territorio chaqueño, fijándose asimismo el precio para el producto. A su vez, el representante de Corrientes señaló que era partidario de la adopción de medidas proteccionistas.

Se coincidió además en que no se encontrarán soluciones valederas a este problema sino se encaran con decisión todos los aspectos que le conciernen. Con respecto a las conclusiones, se anunció que en las próximas horas se darían a conocer, una vez finalizadas las conversaciones, una serie de proposiciones para la solución del problema del abastecimiento de carne a precios accesibles para toda la población.

Declaración del partido Demócrata Progresista

La junta departamental de La Capital del Partido Demócrata Progresista dice en un comunicado que "la creación de la Dirección General de Abastecimiento, hizo suponer a la población que se pondría en marcha en la provincia la aplicación de la ley de abastecimiento y que el presupuesto familiar se vería aliviado.

Nada de eso ocurrió —agrega—, y la Comisión dispuso como única medida hasta ahora, la baja del precio del pan, con la prevención de aplicar sanciones si no se acataba dicha disposición. Los panaderos se negaron a acatarla, sosteniendo públicamente que no era serio el [illegible] fundamentaba tal medida. La Comisión —expresa—, nada contestó ni tomó la prometida medida punitiva.

"Ahora, —dice el comunicado— el Poder Ejecutivo establece por decreto los precios del pan, y debemos pagar $ 24.50 el que antes pagábamos $ 24 el kilo, compensando así la diferencia de precio del pan económico que se vendía en varios lugares a $ 23".

Termina diciendo el P.D.P., que ni la Comisión ni el Poder Ejecutivo, aciertan a evitar el alza de los precios, que si bien responde a causas económicas, es también cierto la gravitación de una medida especulación que los poderes públicos toleran con una culpable indiferencia".

MUNICIPALES

La remodelación de la avenida López y Planes se estudia

El secretario de Obras Públicas de la municipalidad, arquitecto Oreste Scotta, se halla abocado al estudio del proyecto de remodelación de la avenida López y Planes.

Consistirá la remodelación en la construcción de una playa de estacionamiento en cada cuadra alternadamente y la adecuación de una zona central para el tránsito ligero.

Ensanche de la Av. Rivadavia

Por otra parte, la intendencia ha actualizado una antigua gestión consistente en el ensanche de la avenida Rivadavia desde calle Rioja hasta Boulogne Sur Mer. Ha dispuesto la realización de una encuesta entre los propietarios frentistas para solicitar la autorización para el pago por compensación de la parte a expropiar con el gravamen de tasa y pavimento.

Nuevos mercados intercomunales

En la intendencia se ha informado que se inició la construcción de tres nuevos mercados intercomunales en sectores populares, tendiendo a favorecer familias de modestos recursos.

Los nuevos mercados se instalarán en Blas Parera, barrio Scaraffía y Juan J. Paso.

Ampliación de las redes cloacales

Una delegación de vecinos visitó al intendente municipal a quien solicitó la ampliación de las redes cloacales de las calles Juan del Campillo y Necochea e Iturraspe y Domingo Silva. El mencionado funcionario prometió a los vecinos realizar la extensión solicitada, condicionada la resolución a la aprobación de la misma por Obras Sanitarias.

Pavimentación en la zona de Guadalupe

La sociedad vecinal de Villa Guadalupe ha solicitado a la intendencia la pavimentación de parte del barrio Guadalupe Este, especialmente las calles Andes entre General Paz y Almirante Brown y de Regimiento 12 de Infantería entre General Paz e Italia.

Instrucción Pública

OBRA SOCIAL DEL M. DE EDUCACIÓN

Excursión a Bariloche

El Departamento de Asistencia Social de la Obra Social del Ministerio de Educación, comunica a sus afiliados que está organizando una excursión a San Carlos de Bariloche, la que se realizará en el próximo mes de mayo.

Para informes a Paraguay 2053, de la capital federal.

COLEGIO NACIONAL SIMÓN DE IRIONDO

Nueva división de primer año

Mediante la gestión del diputado nacional Dr. Juan Carlos Contini, el Ministerio de Educación y Justicia de la Nación ha dispuesto la creación de una división de primer año en el Colegio Nacional Simón de Iriondo de esta ciudad, con lo que se llena una sentida necesidad, aumentándose el número de asientos con los que se contemplarán las necesidades de los aspirantes a ingreso.

El grupo de padres beneficiados con la medida, se ha dirigido a la Cooperadora solicitándole que envíe nota de agradecimiento al Dr. Contini, por su oportuna intervención en la solución inmediata de un problema que ha beneficiado a 45 jóvenes que no encontraban ubicación en ese establecimiento.

SE PUBLICÓ EL DÍA...

19 de abril de 1929

—Acerca del problema del analfabetismo en nuestra provincia, señalaba el diario en su espacio editorial que pocos Estados habían desarrollado como Santa Fe una decidida acción para erradicarla de su territorio mediante la creación de numerosos establecimientos educativos y el apoyo de las autoridades a las iniciativas tendientes a promover el perfeccionamiento docente. "En general —agregaba— la historia y las estadísticas demuestran que la educación no ha alcanzado altos índices de eficiencia, sino en aquellos países en que los gobiernos, las entidades y los individuos aportan su generoso esfuerzo en favor de la instrucción pública".

—Una información local hacía saber que las autoridades de la Sociedad Amigos de la Infancia inaugurarían en próximo 2 de mayo en esta ciudad el albergue denominado "Casa del Niño", con asistencia de autoridades provinciales y municipales.

—Un cable fechado en Bolzano, Italia, daba cuenta de que había sido ensayado exitosamente un nuevo servicio férreo de transporte de pasajeros hasta la ciudad de Brennero, que por medio de rieles electrificados reemplazaría al antiguo sistema de tracción a vapor.

19 de abril de 1939

—Informaba "El Litoral" que en su sesión de anoche el Concejo Deliberante local había introducido modificaciones en el articulado de la ordenanza de reconocimiento de sociedades vecinales.

—Otra noticia de nuestro medio hacía saber que próximamente se reuniría en esta ciudad un congreso de empresarios de la industria y del comercio santafesinos con el objeto de considerar problemas relacionados con ambas actividades.

—Un cable procedente de Washington consignaba que la embajada alemana en esa ciudad había desmentido la versión de que Alemania tenía la intención de desmembrar la región de la Patagonia, en la República Argentina, si llegaba a dominar el mundo en los próximos cinco años.

—*NUESTRO EDITORIAL. Hacía referencia a la política vial de las autoridades provinciales, señalando al respecto que el P. E. había aprobado el plan oportunamente presentado por los organismos técnicos competentes. "El costo de esa importante obra —[illegible]— alcanzará a la suma de 15 millones de pesos, siendo de todo punto de vista loable la actitud del gobierno de apoyar la pavimentación de rutas en nuestro territorio". "Es necesario, empero —agregaba— conocer en detalle el trazado de dichos caminos, aspectos sustancial en este problema, pues una planificación errónea puede hacer fracasar las mejores intenciones en el sentido indicado".*

DEL MALON

PARA EL LITORAL SAN JAVIER (S.F.)

Reclamando sus caballos
(caliente y a media rienda),
entre un hervidero 'e chuzas
sofrenó el oriental Lena.
—¡No entregando los chiplacs!
—¡Dámen... indios sinvergüenzas!...
(y los rejones subieron
y cayó el oriental Lena).

Está el sol a medio cielo
cuando el adivino oferta:
—¡"Las balas volviendo barro!"
—¡"Las blancas, nuestra sirvienta!"
(y un solo grito en el pago:
¡Ahí lo lanciaron a Lena!)

El latagá los empuja
y les calienta las venas.
El mocobí se hizo tigre,
la injusticia abrió la puerta,
y en el boliche 'e la vida
pagó el oriental la güelta.

Música de balas silban
las carabinas de urgencia,
y el arroró de sus bocas
manda el sueño a las cabezas.
(¡Pobrecito mocobí!...
Pensar que atrás del 50,
cargaron los Golondrina
por don Justo y por su tierra!)

Cuando llegó la hora triste
de ponerse a sacar cuentas,
el dedo de la güesuda
ansí anotó en su libreta:

"de tapes: cuatro carradas,
de blancos: Don Félix Lena.
(Para que duerman "el largo",
cueros de potro los llevan).

Supieron vivir muriendo,
Latagá, brujos, miserias,
pata hervida, rancho caído,
medallas a la entereza...

El Malón... deje su tumba
gaucho oriental Félix Lena
y caiga mucho perdón
de las heridas abiertas.
¡Matemos las yararaces;
cante la calandria suelta!

Tenga su bronce el charrúa,
su bronce el mocobí tenga,
los dos con una palabra:
PERDON... (Firmado: TuTIERRA).

Patroncito San Javier
dale cuarta a lo que quedan:
la flauta de Florián Paucke
por el Veroncito suena.
Gobierno: un lote... una bomba,
un arao, semilla, espera...
¡Qué linda sobre la aurora
puede rendir la cosecha!

Malón contra la ignorancia,
la explotación, la miseria;
malón contra la injusticia,
hermanadas las dos fuerzas:
las del cacique Mariano
junto a las de Félix Lena.

Julio Migno

SHAKESPEARE

Por

Bernardo González Arrili

PARA EL LITORAL BUENOS AIRES

UN editor francés al descubrir, con demora, el interés de los lectores por las biografías, le pidió a André Maurois le escribiera una "Vida de Shakespeare".

—¡No! —respondió el escritor. ¡No! Todo lo que se sabe de Shakespeare puede comprenderse en un artículo de periódico. Como es natural, y frecuente, el artículo puede ampliarse hasta quedar transformado en un volumen de quinientas páginas. Pero eso ya se ha hecho en Inglaterra. ¿Para qué hacerlo de nuevo?

Y el francés —según parece— no ha escrito la biografía de William.

Pero es fácil imaginar todo lo que se escribirá ahora con motivo de cumplirse otro centenario de su nacimiento: 1564. Expediente de canonización inacabable resulta la labor biográfica sobre Shakespeare, según Pérez Galdós, el único español que, va para ochenta años, había visitado el pueblo natal del dramaturgo. Referente al teatro shakesperiano casi imposible "escribir con novedad" media docena de líneas: todo está dicho. Pero la vida del poeta —pese a la opinión excusadora de Maurois— sigue rodeada de oscuridades y "cada día se aclara un punto dudoso de aquella preciosa existencia".

Entre tanto, conmemorando fechas o no, esto anotó en su "Diario" (18 de agosto de 1920) Virginia Woolf: "Aunque rara vez avasallada por el amor a la humanidad, siento a veces piedad por los pobres que no leen a Shakespeare".

Víctor Hugo le dedicó un libro despampanante y desparramante: le cortó los pámpanos primero, le cortó a pedazos toda la parte interior de su cuerpo y de su alma después, en trescientas páginas de análisis abusivos y de interpretaciones descalabrantes, dispuestas de tal manera que emergieron entre el río revuelto de las miles de obras y miles de artículos, discursos, cartas no reunidas en volumen que tratan del "caso Shakespeare".

Hugo ha conseguido que ya no se pueda leer, escuchar o comentar al autor de "El sueño de una noche de verano" sin que se dedique algún espacio de tiempo a este libro escrito para "glorificación del poeta" en Hauteville en 1864, hace exactamente cien años.

Entre tanto libro dedicado a Shakespeare y su obra se podrá apretar un par de artículos. Sus autores se reparten unos despojos inexistentes como si entraran equivocados a un sepulcro y revolvieran huesos de otro. No existe, dice aquél. Era un bárbaro, agrega el de más allá. Su poesía pervierte los sentidos, extravía el juicio, turba el cerebro. Víctor Hugo se pone a contar los reproches que se han dirigido al poeta y forma un pequeño Diccionario de Extravagancias. Aparecen los historiadores documentados y repiten a coro: Shakespeare es un poeta que adultera las fechas, equivoca la historia, no entiende de épocas. Suponen que la cronología es superior a la belleza. Como los miopes se reproducen, los críticos aumentan. Pero, dijo Miguel Cané al pasar: "Donde Shakespeare pone la garra, deja rastro".

Shakespeare toma un idiota, un perverso, un loco y lo convierte en un personaje poético y deja en el camino, para que anden a la par —como en la vida— el grotesco y el trágico, el sonriente y el triste, el ansioso y el despreocupado, el hambriento y el harto, el agrio y el dulce.

Nos dejó a Hamlet, y Hamlet escondido —como advirtió Fernández Flórez—, reaparece en todas las naciones civilizadas, a fines de invierno, con una regularidad digna de un recaudador.

Shakespeare nació a la fama lejos de su tierra natal. La gloria vino de afuera. Se puede apreciar —según Víctor Hugo—, el día que su fama desembarcó en Dover, trescientos años después de desaparecido el poeta. Los ingleses no quisieron ser más que su reina. Si Isabel "supo reinar 44 años sin notar que existía Shakespeare", fuera irreverente que los demás lo notaran. El súbdito no debe aspirar a la superación de su monarca. Si el mandatario ignora, o hace


Retrato correspondiente a la edición en folio, aparecida en Londres en 1623

que ignora, la existencia de un altísimo poeta, él sabrá por qué lo hace. Puede suceder en nuestra época sin que llame la atención de nadie. El gobierno no puede dar para tanto.

En España se comenzó a conocer la obra de Shakespeare dos siglos después de su muerte. En diciembre de 1803 anunció el Diario de Madrid que en el teatro "de la calle de la Cruz" representarían el drama en cinco actos Julia y Romeo. Se repitió cuatro noches. No se conocen ediciones españolas de esa fecha. Hay un manuscrito archivado. Al español se tradujo del francés por mano de Dionisio Solís, apuntador del teatro donde dieron el drama. Se sabe una cosa tremenda: que el apuntador ganaba 18 reales diarios de sueldo.

En 1818 dióse en el Teatro del Príncipe otra vez "Romeo y Julieta", ahora con el título escrito correctamente. Repitióse dos veces. En 1820 se imprimió en Barcelona. Esta traducción pertenece a Manuel García Suelto. Dos años antes, en Madrid, el mismo Suelto dio la versión de "Macbeth" con este título: "Macbeth o los remordimientos", y el agregado explicativo: tragedia en cinco actos escrita en inglés por Shakespeare y refundida en francés por M. Ducis y acomodada al teatro español por Manuel García Suelto. Formaba un volumen en 8°, de 87 páginas. Todas estas noticias son de Cotarelo.

En Alemania, cuando se descubre a Shakespeare despierta entusiasmos. Herder asegura que los poemas de este autor inglés "son verdaderas revelaciones de la vida y no meras piezas teatrales". Los alemanes polemizan largamente, unos por los clásicos griegos, otros no más que por Shakespeare "El Mago". En Grecia puede haber nacido el drama, pero el drama de Sófocles y el de Shakespeare son dos cosas que apenas tienen de común el nombre. En las tragedias griegas una sola acción; en las de Shakespeare "todo un suceso con sus causas y motivos".

El profesor Probst señala que la revolución literaria conocida en Alemania con la denominación de **Sturm und Drang** erigió a Shakespeare en su numen tutelar e influyó sobre el desarrollo de la cultura alemana.

En el inmenso mundo shakesperiano, **Hamlet** es la duda, todas las dudas.

Macbeth es la ambición tremenda, enfermiza, que sufre temores pánicos.

Lear es el viejo que ha arrojado su púrpura real y herido por el desamor —deshecho por la soledad— se asila en la locura.

Yago es la noche sin estrellas; todas las sombras juntas.

Otelo es la desdicha del celo, resumen de la amargura, agriedad del exceso: hiere donde ama.

Falstaff es un cómico genial, caricatura sanchesca —que existe y persiste bajo todas las épocas—, sin la honradez y la basteza del escudero. Ninguno de los Falstaff —uno está en "Enrique" y otro entre las "Comadres", niega su parecido con los que en cada bocacalle se encuentran.

Calibán es la bestia prehistórica que resucita de tanto en tanto, segura de su bestialidad.

Ariel es una cumbre ideal, la parte alada del espíritu, esa que puede la libertad entresoñada y hacerse perdonar.

Próspero es el que lo comprende y lo disculpa todo, el que "mira al mundo con ojos tan lejanos y tan desinteresados como los astros".

Miranda, es la más bella hija de Shakespeare. "El candor de Cordelia palidece al lado de su radiante inocencia".

Timón filántropo afable, devorado por "una jauría de parásitos", que cambia en misantropía violenta su vida toda ante la inesperada ingratitud. ("¡Basta, no me sermonees más...!").

Las mujeres de Shakespeare, nacidas en suelo inglés, adquieren nacionalidad universal. Saint-Victor ha descubierto cómo el poeta mira y juzga a la mujer en sus dramas. Las considera irresponsables. "Las somete al instinto como a la influencia de la luna". Y las clava sobre el gran tapiz del mundo en frases que todos repiten desde hace siglos, sin averiguar el nombre de su autor. Son de Shakespeare éstas: "Cuando mi amada jura decir la verdad, la creo, aún sabiendo que miente". "¡Fragilidad tienes nombre de mujer!". "¡Eres pérfida, como la onda!".

Se estudia inglés con Shakespeare de acompañante. Apenas hay aprendiz de idioma inglés que deje de tener contacto con el vocabulario del dramaturgo. Practicar el idioma británico es, en la práctica, analizar, gramaticalmente y traducir alguna frase o fragmento del autor de "El mercader de Venecia". Herder aprendió inglés con Hamann teniendo como texto a Hamlet. ¡Hubiera sido interesante escuchar cómo lo hablaba!

Shakespeare era y sigue siendo saqueable en cualquier invasión o malón literario. No es malo eso; lo tremendo está cuando se encuentra el literato que no ha leído a Shakespeare. Se puede convertir en reproche como en el caso de Turguenief con Emilio Zola. ◆

Una visión de la literatura chilena

Eugenio Castelli

PARA EL LITORAL SANTIAGO DE CHILE

UNO de los investigadores más representativos de la actualidad en el campo de las letras chilenas es Raúl Silva Castro, autor de trabajos cuya consulta es obligatoria para todo estudioso en la especialidad, como su "Panorama literario de Chile", "Panorama de la novela chilena", "Prensa y periodismo en Chile", "Fuentes bibliográficas para el estudio de la literatura chilena", "Blest Gana", y otras muchas obras panorámicas o monográficas. Actualmente acaba de regresar de Estados Unidos, donde durante dos años dictó su especialidad en las Universidades de California y Tulane, y ha sido contratado por una importante fundación de dicho país para realizar una historia de la literatura chilena que ampliará sus anteriores trabajos.

Entrevistamos a Raúl Silva Castro en su departamento de Santiago, donde está actualmente abocado a dicha tarea, que alterna con sus críticas de "El Mercurio" y otras importantes publicaciones. Le solicitamos una opinión sobre el momento actual en la literatura chilena.

—A mi entender —nos dice— la nota dominante es la colaboración de la mujer, que se ha intensificado grandemente en los últimos años; un buen número de los libros que se publican están firmados por mujeres. En cuanto a mencionar escritores representativos, sin caer en una enumeración un poco inerte, sin la apreciación crítica de sus obras, podemos decir que en la novela, por ejemplo, llama la atención el extraordinario talento de Enrique Lafourcade, autor de unas cuatro o cinco obras que son, sin duda algunas, de lo más interesante que se ha escrito nunca en Chile; en el teatro, la aportación de Isidora Aguirre, del mismo modo, se podría mencionar en el cuento a Poli Délano, que es uno de los más jóvenes, al propio Lafourcade, a Luis Heiremans, que es al mismo tiempo un interesante dramaturgo, y a muchos otros.

—¿Estima que la literatura chilena evoluciona en armonía, en correspondencia con los lineamientos generales de las letras hispanoamericanas?

—Sí, pero con una diferencia, bastante perceptible a mi juicio: en Chile se publican menos ensayos que en las otras literaturas nacionales, lo que a mi modo de ver es un inconveniente, pues el ensayo es un género literario que tiene una difusión muy grande, sobre todo internacional, que se presta para dar a conocer las esencias íntimas de un país, su espíritu, su manera de ser, sus aspiraciones inclusive; en Chile hay ensayistas, pero no tantos como debiera haber.

—¿Y a qué atribuye ese hecho?

—A las dificultades editoriales, es decir, ensayos se escriben en Chile, pero se quedan sin recoger; el rector de la Universidad, Eugenio González, por ejemplo, es autor de un gran número de ensayos literarios, históricos, filosóficos etc., que han sido publicados a lo largo de más de 30 años en las páginas de los periódicos en que colaboró. Sin embargo, nunca han sido recogidos en volumen.

—Esas dificultades editoriales, ¿existen sólo para el ensayo?

—El movimiento editorial chileno ha tenido muchas alternativas, derivadas, naturalmente, de motivos económicos; pero en términos generales la situación de hoy es satisfactoria para la publicación de obras de autores consagrados, y especialmente en ciertos géneros que han sido los predilectos de los editores, como la novela. Recuerdo haberle oído decir a un editor, hace algunos años, hombre muy respetable: "Los libros de versos no se venden". Con esta frase pretendía replicar a mis intentos de que publicara antologías de versos, que en mi opinión eran necesarias, y aun que publicara libros de poetas cuya existencia me constaba y que a mi entender podían circular.

El creía entonces que los libros de versos no se vendían. Muy bien, pero ocurre lo siguiente: todas las ediciones hechas de los libros de versos de Pedro Domingo Silva están agotadas, todas, sin ninguna excepción; la mayor parte de los libros de versos de Pablo Neruda están agotados; y, finalmente, cuando se produjo, cuando llegó a Chile la noticia extraordinaria de que Gabriela Mistral había obtenido el Premio Nobel de Literatura, se dió el caso verdaderamente increíble de que en ese preciso momento, en noviembre de 1945, todos los libros de versos de Gabriela estaban agotados. Y la gente, inclusive, salió a buscarlos, porque la notoriedad de la escritora, que era muy grande, se acrecentó grandemente con la noticia del premio, y creo que si en ese momento algún libro de ella hubiese estado en circulación, se habría colocado maravillosamente. Por lo que se ve, hay cierto desajuste, cierta falta de sintonización entre el editor y la literatura en algunos de sus aspectos.

—¿Cómo ven en los Estados Unidos a las literaturas hispanoamericanas?

—La atención que se les presta en las universidades es relativamente pareja: es decir, se las considera en un plano de relativa igualdad o equidad; pero todo esto, naturalmente, está supeditado al número de instrumentos de consulta de que se puede echar mano en los Estados Unidos. En concreto, a los libros que se publican, tanto en esos países como en los EE. UU. sobre la literatura hispanoamericana. El número de estos libros está aumentando, más o menos gradualmente, más o menos progresivamente; pero quedan todavía muchas deficiencias que son notorias.

Hay una excelente antología de Anderson Imbert y Eugenio Florit, que consulté y empleé en mis clases, porque es realmente sobresaliente; pero tiene el inconveniente de que la información panorámica de literatura a las que tiene que atender es relativamente deficiente: en el caso concreto de la literatura chilena, encontré que carecía de ciertos nombres que son tan eminentes dentro del conjunto nacional chileno como lo son otros dentro de los conjuntos nacionales de cada uno de los países representados. Por ejemplo, vi en el libro la presencia de Eugenio María de Hostos, excelente escritor, sin duda, y muy conocido en Chile, por lo demás, porque vivió en dos períodos diferentes de su vida y aquí produjo muchas de sus obras; por lo tanto muy apreciado por nosotros los chilenos pero en cambio no vi a otros escritores chilenos que son, dentro del conjunto de la literatura hispanoamericana, tanto o más importantes que Hostos. Estas deficiencias de calibre, por decirlo así, deben ser suplidas por cada uno de los países hispanoamericanos comprometidos, a medida de las instituciones de fomento e investigaciones de que dispongan para el caso. Este es el motivo por el cual atribuyo mucha importancia a la existencia del Instituto de Literatura Chilena, que ha comenzado su labor hace muy poco tiempo y que, por lo tanto, todavía no ha producido un gran caudal de obras, pero que está muy bien encaminado y que, desde luego, por poco que se esfuerce va a contribuir a llenar esa que yo creo que es una deficiencia.

—¿Cree que el escritor chileno, en sus obras, responde a la realidad social a que pertenece? En otras palabras ¿si deliberadamente o no puede considerárselo un escritor "comprometido" o al menos fiel a su medio?

—Respecto a que si responde a la realidad social a que pertenece, sí. Siempre ha sido así, con las necesarias excepciones de los pocos escritores que, siendo chilenos, no han afrontado en sus obras problemas derivados de la realidad social existente y que podríamos llamar su medio ambiente.

Ahora, otra cosa es la literatura "comprometida"; entiendo por tal a aquella que obedece a una orientación filosófica, religiosa o política ajena al campo literario propiamente dicho. Desde este punto de vista la discusión podría extenderse mucho, podría inclusive desviarnos del objeto principal de la pregunta, pero en términos generales no creo que la literatura comprometida le haga daño al conjunto del movimiento literario de una nación; en el entendimiento de que afrontarán el "compromiso" literario sólo algunos escritores, porque no todos se sienten inclinados a tratar en sus libros problemas que sienten por definición que no les pertenecen, o problemas en los cuales por decirlo de otra manera, ellos creen por modestia que no pueden aportar ningún elemento decisivo, ninguna información que sea superior a las que se obtienen por otras vías, las estadísticas por ejemplo, la actuación política propiamente tal, etc. ◆

LIBROS

"TIERRA DE MONTAÑA", por Narciso Márquez

(Ed. Hachette)

Narciso Márquez, autor de obras de historia y biografías como "El concepto social de la historia", "José Ingenieros" y "Mitre y la República", ha reunido esta vez una treintena de escenas, hábitos y costumbres en el hermoso marco de la serranía cordobesa.

Ha sido su confesado propósito al reunir en estas páginas la descripción de sencillo quehacer montañés, "salvar del olvido las normas que rigieron la vida de convivencia en la montaña, sus hábitos y sus costumbres. Que queden, así, registradas para la historia de nuestra evolución social en las páginas de un libro".

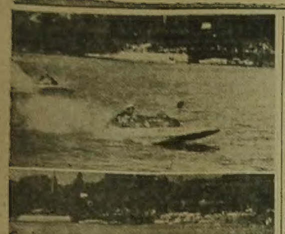
El cumplimiento de celebraciones que arraigan en viejas tradiciones, económico-sociales incaicas como "la Minga", costumbres camperas como la doma, la yerra, el rodeo, y la siembra; fiestas populares como las carreras de sortijas; figuras que arraigan en nuestra tradición como las del payador o el gaucho serrano que describe en "Campero"; estampas de emotiva evocación como "La tapera", "El nogal" y "El fogón", y supersticiones como "la luz mala", tienen en estas páginas rico aporte para nuestra literatura costumbrista.

Y el polemista de "El advenimiento de Occidente" en su réplica a Oswald Spengler tiene ahora, en más de una de estas estampas, desborde de lírica ternura como en "Oración", "Siesta" y "Madrugada", logradas en ámbito de égloga, o en la nostálgica evocación de la serenata que "adquiere en la montaña —dice Márquez— toda la fuerza de su esplendor romántico y también su pureza espiritual". Completa el libro un "Glosario" de vocablos vernáculos.

Imprimieron los talleres de don Francisco Colombo e ilustró la portada Gregorio Ibarra. — L. O.



55



Motonáutica. — Con buen suceso se cumplió esta tarde en un circuito triangular trazado en las inmediaciones del puente Colgante, el tercer festival motonáutico organizado por el Yacht Club Santa Fe. El público siguió con interés el desarrollo de las distintas pruebas disputadas, algunas de las cuales alcanzaron reñidas alternativas. En la nota gráfica superior se ve a las "mojarras" en plena carrera, mientras en la de abajo se desplazan las lanchas con motores fuera de borda.

Nacional le ganó a Aurora por 2 a 0

En el estadio Nacional de Montevideo el conjunto de Nacional, campeón uruguayo, superó a Aurora campeón de Bolivia por dos goles a cero. Los goles del ganador fueron conseguidos por el argentino Abeledo.

Hip. La Plata

1a. CARRERA (1.300 Mt.)

1o. EMPAREDADO, 54 kilos, al cuidado de H. L. Cabral; 2o. Cerro Azul, 54; 3o. Hastial, 53; 4o. Huincas, 56. No corrieron: Apollyas, Golden Voice, Chafar, Eficaz y Canadian. Sports: del 1o. $ 3.60 y 2.60, del 2o. $ 2.80 y del 3o. $ 2.70. Ganada por 1 y 1/4 de cuerpos. Tiempo: 1' 21". Jockey: Beldán.

2a. CARRERA (1.800 Mt.)

1o. GUGU, 56 kilos, al cuidado de J. B. Villani; 2o. Sarú, 56; 3o. Keska, 54; 4o. Rossane, 56. [illegible] Aquamarina, [illegible], Bande Noir, Repaga y [illegible]. Sports: del 1o. $ 3.10 y 2.20, del 2o. $ 2.60 y del 3o. $ 2.50. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 1' 56". Jockey: [illegible].

3a. CARRERA ([illegible] Mt.)

1o. NAIPUL, 54 kilos, al cuidado de O. Damiani; 2o. Clairborn, 57; 3o. Rey Fernando, 57; 4o. Mechin, 57. No corrió: Marapan. Sports: del 1o. $ 40.50 y 8.60, del 2o. $ 3.40 y del 3o. $ 3. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 2' 23" 2/5. Jockey: Pérez.

4a. CARRERA (1.200 Mt.)

1o. NOVIANO, 55 kilos, al cuidado de G. O. [illegible] Once, 53; [illegible]; 4o. Vasco Chico, 55. No corrieron: Ian, Largo Aliento, Polarímetro, Bance Real, Chingolito, Hulla, Relumbrante y Graciable. Sports: del 1o. $ 9.20 y 3.20, del 2o. $ 3.80 y del 3o. $ 6.50. Ganada por una cabeza. Tiempo: 1' 15" 1/5. Jockey: Vismara.

5a. CARRERA (1.300 Mt.)

1o. AMOK, 54 kilos, al cuidado de O. J. Garrido; 2o. Little Filly, 54; 3o. Florentina, 54; 4o. [illegible], 54. No corrieron: Balduino y [illegible]. Sports: del 1o. $ 3.20 y 2.10, del 2o. $ 2.20 y del 3o. $ 2.30. Ganada por 3 y 1/2 cuerpos. Tiempo: 1' 23" 3/5. Jockey: Pereyra.

6a. CARRERA (1.200 Mt.)

1o. [illegible], 56 kilos, al cuidado de V. M. Pereyra; 2o. Malaquino, 56; 3o. Yuty, 56; 4o. Parágrafo, 56. No corrieron: Jaramillo, Hullaca, Latente, Salvaje, [illegible] y Toscanito. Sports: del 1o. $ 34.10 y 4.30, del 2o. $ 3.10 y del 3o. $ 4.70. Ganada por 3 y 1/4 de cuerpos. Tiempo: 1' 21". Jockey: R. Caro.

7a CARRERA (2.100 Mt.)

1o PERA VERDE 56 kilos, al cuidado de P. A. Ruffini; 2o Fer de Paille 56; 3o Canefora 54; 4o Formadora 56. No corrieron: Alevilla y Huilpa. Sports: del 1o $ 20.20 y 4.80; del 2o $ 6.20 y del 3o $ 2.80. Ganada por: 2 y 3/4 cpo. Tpo.: 2'14". Jockey: Palavecino.

8a CARRERA (1.400 Mt.)

1o BRIAL 56 kilos, al cuidado de E. C. Beni; 2o Bandolero 56; 3o Etrurian 56; 4o Texio 51. No corrieron: Llamador, Tejita y Sandal. Sports del 1o $ 5.70 y 2.30; del 2o 2.40 y del 3o 3. Ganada por: 1 y 1/2 cpos. Tpo. 1' 28". Jockey: Tárrago.

9a. CARRERA (1.400 Mt.)

1o TRIOMPHE 56 kilos al cuidado de B. Ginocchio; 2o Baberos 50; Bellow 56; 4o Borneo 56. No corrieron: Vitconte, Rompeldía, Pietro, Tío Pancho, Feliz, Granadillo y Pasta Frola. Sports del 1o $ 7.50 y $ 3.50; del 2o $ 4.60 y del 3o $ 5.80. Ganada por 1 y 1/4 cuerpo. Tiempo 1m. 28s. Jockey: Colocció.

Hip. San Isidro

1a. CARRERA (2.200 Mt.)

1o. STEER, 57 kilos, al cuidado de G. M. Wagner; 2o. King Edmund, 57; 3o. Heraldo, 57; 4o. Cantalupe, 57. No corrieron: Necesser, Stellus, Phantom, Don Colón y Giovanni. Sports: del 1o. $ 2.50; de la combinada $ 11.10. Ganada por 4 cuerpos. Tiempo: 2' 20". Jockey: J. Torres.

2a. CARRERA (1.000 Mt.)

1o. PLAY BOY, 56 kilos, al cuidado de A. Bianchimano; 2o. Lord Drake, 56; 3o. Hola Hola, 56; 4o. Atila Baby, 56. No corrieron: Tucanero, Grandier, Biznelo, Chechicha, Fanfarrón, Violáceo, Filamentor, Chinaco, Inclito, Brakat y Tinders. Sports: del 1o. $ 4.50 y 2.70, del 2o. $ 5.30 y del 3o. $ 7.90. Ganada por 2 cuerpos. Tiempo: 1' 1/5. Jockey: A. Elchart.

3a. CARRERA (1.000 Mt.)

1o. IRISADO, 56 kilos, al cuidado de L. E. Crosato; 2o. Cinerama, 57; 3o. Proserpina, 54; 4o. Belagano, 54. No corrieron: Talerra, Curuvilu, El Curaca e Inicuo. Sports: del 1o. $ 35.70 y 9.50, del 2o. $ 4.90 y del 3o. pesos 88.70. Ganada por 1/2 cuerpo. Tiempo: 58" 2/5. Jockey: Perlalo.

4a. CARRERA (1.400 Mt.)

1o. LA CINTRON, 55 kilos, al cuidado de F. D. Vitale; 2o. La Cumbre, 55; 3o. Tía Tolita, 55; 4o. Miss Mundo, 53. No corrieron: Huinca Rucá, Poncela, Rosalío, Niña Coca y Talla. Sports: del 1o. $ 3.70 y 2.30, del 2o. $ 2.30 y del 3o. $ 4.80. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 1' 24" 4/5. Jockey: Jara.

5a. CARRERA (2.000 Mt.)

1o. FANTASISTA, 60 kilos, al cuidado de J. Lapistoy; 2o. Cote d'Ivoire, 55; 3o. Valladolid, 60; 4o. Estufa, 53. No corrió: Neina. Sports: del 1o. $ 2.90 y 2.40; del 2o. $ 3.40 y del 3o. $ 7.90. Ganada por 1 y 1/2 cuerpos. Tiempo: 2' 3" 3/5. Jockey: H. Clafardini.

6a CARRERA (1.200 Mt.)

1o STAMURA 53 kilos, al cuidado de J. C. Fernández; 2o Flumara 54; 3o Rosimar 59; 4o Zorebra 51. No corrió: Taboga. Sports del 1o $ 4.40 y 2.50; del 2o 2.40 y del 3o 2.90. Ganada por: vs. cpos. Tpo. 1'12". Jockey: Sauro.

7a CARRERA (1.000 Mt.)

1o BARRANCA YACO 56 kilos, al cuidado de S. Lema; 2o King of Kings 56; 3o Vindicator 56; 4o Cameraman 56. No corrió: Feliz. Sports: del 1o $ 17.40 y 6.40; del 2o $ 4.60 y del 3o $ 7.80. Ganada por: 1/2 cabeza. Tpo.: 58"3/5. Jockey: [illegible].

8a. CARRERA ([illegible] Mt.)

1o. LOGGIA 56 kilos al cuidado de A. L. Salvati; 2o. Baby Dear 56; 3o. Bella Diana; 4o. Batuta. No corrieron: Wildflower, Routine, Biscaltarra, Birla, Fighter, Zambra, Lisa, Pasta Frola, Atlanta y Bienllegada. Sports: del 1o. $ 11.50 y 5.90; del 2o. $ 4.70 y del 3o. $ 3.60. Ganada por 2 cpos. Tpo.: 1'38". Jockey: A. Elchart.

Boca Juniors superó a River Plate por 4 a 0

BUENOS AIRES, 19. — Para completar la primera rueda del torneo Jorge Newbery, se jugaron esta tarde dos encuentros. Uno de ellos el clásico Boca Juniors c. River Plate, que fue presenciado por una multitud de aficionados.

Boca Juniors c. River Plate

Cancha: River Plate

R. PLATE: Gatti; Troche y Bonczuk; Sainz, Rojas y Varacka; Onega, Matosas, Artime, Delem y Lallana.

BOCA Jrs.: Roma; Magdalena y Marzolini; Simeone, Rattín y Orlando; Ferreyra, Menéndez, Valentim, Silveira y González.

A poco de iniciado el encuentro, a los 2', Boca Juniors se puso en ventaja por intermedio de Silveira, que superó a Gatti aprovechando una falla de éste.

A los 25' Boca Juniors consiguió su segundo gol. Valentim se hizo de la pelota, eludió a un defensor millonario y con un tiro fuerte y a media altura superó ampliamente a Gatti cuando el arquero abandonaba el arco para cubrir la entrada del brasileño.

A los 39' Boca Juniors consiguió su tercer gol. Valentim fue objeto de una infracción dentro del área, que el árbitro penó con demasiada severidad. La pena máxima fue ejecutada por Valentim, quien superó a Gatti ampliamente.

Lallana fue expulsado a los 43' por foul intencional contra Simeone.

Primer tiempo

Boca Juniors 3
River Plate 0

Segundo tiempo

En el segundo tiempo a los 5' Valentim tiró de "emboquillada" al notar que Gatti se encontraba adelantado; su tiro pegó en el travesaño y González, que entraba a la carrera, consiguió el cuarto gol boquense al cabecear en forma baja el rebote del tiro del centrodelantero.

Por lesión fue retirado del campo de juego Rattín.

Resultado final

Boca Jrs. 4
River Plate 0

Recaudación: $ 3.920.670.

Racing 2
V. Sársfield 2

Cancha Vélez

Vélez: Domínguez; Dalmao y Atela; Avalos, Cielinski y Canosa; Curia, González, Willington, Rubén Fernández y Carone.

Racing: Carrizo; Anido y Fernández; Martín, Bayo y Perfumo; Dorval, Menotti, Oleniack, Sosa y Belén.

A los 23' Belén consiguió el primer gol del encuentro y el único de su conjunto en la primera etapa. Minutos después Belén debió ser retirado del campo de juego lesionado, siendo reemplazado por Penirelli que pasó a ocupar la punta derecha mientras Dorval fue a la izquierda.

Primer tiempo:

RACING 1
V. SARSFIELD 0

Segundo tiempo

En el segundo tiempo al minuto de juego Menotti aumentó para Racing mediante la ejecución de un tiro penal.

A los 14' descontó Rubén Fernández para Velez Sársfield, empatando Curia a los 40'.

Hip. de Rafaela

1a CARRERA (1.300 Mts.)

1o CHAPADO 57 kilos, al cuidado de R. Pieroni; 2o Sambeque 57; 3o Compás 57; 4o Perdigón 57. No corrieron: Mano Suelta, Paulina y Salaber. Sport del 1o $ 6 y 2.10; del 2o $ 2.10. Ganada por: 1/2 cpo. Tpo.: 1'15".

2a CARRERA (1.600 Mts.)
(Trote en sulky)

1o MARIPOSA, al cuidado de J. Mondino; 2o Manta Fina; 3o Lancaster; 4o Danubio. No corrió: Regalito. Sports: del 1o $ 14.10 y 5.80; del 2o $ 3 y del 3o $ 5.80. Ganada por: 1 y 1/2 sulky. Tpo.: 2'33". Jockey: J. Mondino.

3a CARRERA (1.100 Mts.)

1o HAPPY ARABY 52 kilos, al cuidado de F. Chiappara; 2o Bonnie Girl 54; 3o Frost 57; 4o Facultativo 58. No corrieron: El Criador y Choñinga. Sports: del 1o $ 5.10 y 4.40; del 2o $ 3.30. Ganada por: vs. cpos. Tpo.: 1'8" 3/5. Jockey: J. J. Ballares.

4a CARRERA (1.300 Mts.)

1o [illegible] 54 kilos, al cuidado de O. Manavella; 2o Curtis 54; 3o Perifox [illegible]. No corrieron: Bengali, Copia, Trocosa, Ninfa y Bostonita. Sports: del 1o $ 3. Ganada por: vs. cpos. Tpo.: 1'21"2/5. Jockey: C. Sánchez.

5a CARRERA (1.200 Mts.)

1o TAMO 57 kilos, al cuidado de P. [illegible]; 2o Isleta Linda 54; 3o Mister Eddie 57; 4o Medicea 54. No corrieron: Creston, Guatanieto, Desmaniada y Maquinita. Sports: del 1o $ 3.60 y [illegible]; del 2o $ 2.70. Ganada por: 3 cpos. Tpo.: 1'14"2/5. Jockey: F. Monzón.

6a. CARRERA (1.000 Mt.)

1o. INCA RUPAC, 55 kilos, al cuidado de J. Sincovich; 2o. Passy, 52; 3o. Foolish, 52; 4o. Aykhoy, 55. No corrieron: El Director y Sassy. Sports del 1o. $ 8.80 y 3.80, del 2o. $ 3.60. Ganada por 2 cuerpos. Tiempo: 1' 3" 4/5. Jockey: R. Arreguen.

7a. CARRERA (1.300 Mt.)

1o PLANTEO, 57 kilos, al cuidado de O. Pavetti; 2o. Bergantín, 54; 3o. Descarriado, 57. No corrieron: Ranquilco, Tamiguito, Un Chajá e Isaura. Sport del 1o. $ 2.30. Ganada por 1 y 1/2 cuerpos. Tiempo: 1' 21" 3/5. Jockey: C. González.

8a. CARRERA (1.300 Mt.)

1o. EPPONINA 52 kilos, al cuidado de S. Chiappara; 2o. Grand e Espoir 54; 3o. B. Boogie 66; 4o. My Heart 52. No corrieron: Bicarboro, Circasiana, Gayarre, [illegible], Sapa y Un Chajá. Sports del 1o. $ 7.20 y 3.20; del 2o. $ 4.70. Ganada por: 1 cpo. Tiempo: 1'20"2/5. Jockey: J. Ballares.

Esquis venció al favorito Un Chajá, en el premio "Amaral" disputado esta tarde en el hipódromo

[illegible] resultó la jornada cumplida esta tarde en el hipódromo local, donde los resultados con algunas excepciones se ajustaron medianamente a la lógica, si es que la misma existe en esta actividad del deporte.

En la carrera de quinta hora, para ganadores de dos y tres carreras, donde nuestro candidato Un Chajá, parecía no tener adversarios, Esquis consiguió adelantársele y favorecer a sus parciales con el buen sport de $ 10.10 por cada unidad.

Los resultados generales de la reunión fueron los siguientes:

1a. Carrera — 475 Mt.

1 ENVIDIADO, 60 kilos, rosillo, por Hidalgo y Entronada, del stud Bracalato, al cuidado de J. E. González, jockey A. J. Machena (11) 3.820
2 Rabón 60, A. Márquez (4) 1.205
3 Westland 60, [illegible] (10) 1.865
4 Ganosa 60, A. Olivera (9) 1.145
No placé:
Pipinina 60, R. Rivero (4) 1.295
Popularidad 60, R. Quinteros (7) 415
Bochero 60, R. López (8) 1.955
11.900
Boletos de la combinada 3.145
25.045

No corrieron: Chamberguito, Niño de Oro, Batrico y Baty Frutos. Sport del primero $ 4.10 y de la combinada $ 19.80. Ganada por varios cuerpos, el tercero a 1/4 de cuerpo. Tiempo: 28" 3/5.

2a. Carrera — 1.400 Mt.

1 EL CAMBA, 57 kilos, zaino, de 3 años, por Equator y Charcona, del stud El Amanecer, al cuidado de A. R. Méndez, jockey: A. J. Machena (1) 7.615
2 Modelador 55, R. Rivero (4) 9.260
3 Querelladora 54, R. Torres (3) 1.475
4 Picky Paty 55, O. A. Olivera (5) 5.270
5 Islero 55, A. R. Alem (2) 630
24.330
Boletos de la combinada 7.455
31.805

No corrió: Prodigioso. Sport del primero $ 4.70 y de la combinada $ 4.70. Ganada por varios cuerpos, el tercero a un cuerpo. Tiempo: 1' 29" 3/5.

3a. Carrera — 1.400 Mt.

1 KISMET, 54 kilos, zaina colorada, de 3 años, por Picaso y Kalendae, del stud Los Dos Negritos, al cuidado de H. Rubio, jockey R. Suárez (12) ... 6.930
2 Desafuero 55, R. López (1) 6.975
3 Black Ariana 54, R. Torres (9) 7.230
4 Laguan 57, A. Alem (11) 9.730
5 Hoste 57, A. Olivera (5) 240
No placé:
Marinella 54, D. Ayala (2) 1.330
Akenaton 55, A. Quinteros (3) 1.695
Dragón Rojo 57, A. J. Machena (6) 8.190
Juguetecando 54, L. Padula (7) 1.315
S. Misionera, W. González (8) 7.435
Niño de Oro 57, R. Rivero (10) 725
41.815
Boletos de la combinada 14.825
56.640

No corrió: Canottiere. Sport del primero $ 3 y de la combinada $ 4.30. Ganada por varios cuerpos, el tercero a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1' 29". Se canjearon 3.547 vales de la apuesta triple y de ellos 377 fueron confiados a la ganadora, Kismet.

4a. Carrera — 1.300 Mt.

1 MACOCA, 57 kilos, zaina doradilla, de 4 años, por Piñón y Mameluca, del stud Manolo, al cuidado de B. Kalbermatter, jockey R. Quinteros (6) 11.680
2 Hijuana 54, L. V. Padula (2) 5.335
3 Tequila 57, R. López (3) 6.965
4 Paponia 54, A. J. Machena (8)... .... 12.960
37.350
Boletos de la combinada 14.420
51.770

No corrieron: Orfidia, Barbi y Hull. Sport de la primera $ 4.20 y de la combinada $ 20.40. Ganada por 3 y 1/2 cuerpos, la tercera a ventaja mínima. Tiempo: 1' 22".

5a. Carrera — 1.300 Mt.

1 ESQUIS, 52 kilos, zaino colorado, de 6 años, por Equator y Caterete, del stud Albertito, al cuidado de F. Manfrecas, jockey R. Torres (8) 7.295
2 Un Chajá 57, R. Quinteros (1) 22.476
3 Que Tape 55, L. V. Padula (6) 4.510
4 Paralelo 54, W. González (5) 3.045
5 Tiranuelo 52, A. Machena (2) 14.090
No placé:
Ranquilco 57, Alem (2) 6.000
56.336
Boletos de la combinada 20.445
76.781

No corrieron: Megira, Cartonero y Mister Eddie. Sport del primero $ 10.10 y de la combinada $ 4.80. Ganada por 2 y 3/4 de cuerpo. Tiempo: 1' 21" 3/5. Se canjearon 277 vales de la apuesta triple y de ellos 26 fueron confiados al ganador, Esquis.

6a. Carrera — 1.000 Mt.

1 TIO FERMIN, 51 kg., zaino colorado, de 2 años, por Rigmalic y Linda Kala, del stud Los Nuevos, al cuidado de Oscar Tavella, jockey A. J. Machena (1) 23.566
2 Soy Inquieto 53, Balbuena (5) 9.940
3 Soy Malevo, R. Rivero (6) 8.193
4 Leonardito 55, R. López (2) 17.135
5 Tillinger 55, A. Alem (4) 2.050
No placé:
Buen Estado 55, D. Ayala (3) 7.785
68.671
Boletos de la combinada 17.090
85.761

No corrieron: Encendido y Estanque. Sport del primero $ 3.80 y de la combinada $ 5.80. Ganada por varios cuerpos, el tercero a 2 y 1/2 cuerpos. Tiempo: 1' 1" 2/5. Se canjearon 76 vales de la apuesta triple y de ellos 6 fueron confiados al ganador, Tío Fermín, que pagó $ 19.656.

7a. Carrera — 1.600 Mt.

1 Sugus 50 kilos, zaino, de 3 años, por Sureño y Engrapida, del stud Omar Darío, al cuidado de V. Insaurralde. Jockey: L. V. Padula . . . . . .
2 Bravísimo 53 . . . . .
3 Supo 50 . . . . . .
4 Leandro 54 . . . . .

No corrieron: Alberto Julián y Oro. Sport del primero: $ 8.60 y de la combinada $ 9.10. Ganada por 2 y 3/4 de cuerpos. Tpo.: 1'41"3/5.

N. de R.: Por dificultades en las comunicaciones telefónicas con el hipódromo, damos este resultado incompleto, con datos suministrados por el Jockey Club.

3a. CARRERA. — Por amplio margen la debutante Kismet se adjudica el premio "Baku" disputado en 3er. término en Las Flores. La escoltan Desafuero y Black Ariana. Los demás sumamente lejos.



Primer gol de Unión: el violento y bien dirigido tiro de Mamoli supera ampliamente a Tremonti que se arroja sin lograr contener el esférico.

Unión superó a Sarmiento: 4 a 1

En el estadio de Unión se enfrentaron esta tarde los equipos del local y Sarmiento de Junín, en cotejo amistoso, es decir el último de ese carácter ya que el próximo sábado comenzará el torneo de primera "B" de la AFA.

Arbitro y equipos

A las órdenes del juez Sr. Eduardo Sánchez, los conjuntos se presentaron así:

UNION: Tazare; Láquiz y Figueroa; Gómez, Bert y Cabrol; Móbili, Mámmoli, Ruiz, Vitale y Pérez.

SARMIENTO: Tremonti; H. Pérez y Medina; Visón, Spadaro y Vargas; Oyarzábal, Díaz, Córdoba, Fraile y Ulrich.

Iniciadas las acciones Unión se proyectó al ataque habilitando Ruiz a Móbili quien entregó a Vitale, rechazando Pérez en última instancia. Infracción de Spadaro a Cabrol. Tiró éste al arco, deteniendo Tremonti. Avance visitante por medio de Córdoba, eludió a Bert pero Láquiz quitó dando a Tazare. Sobre los 10' salvó Gómez una situación de apremio ante la entrada de Fraile, y en el otro sector Ruiz recibió de Vitale y envió centro alto que no alcanzó Tremonti, saliendo afuera la pelota. Tiro libre por "mano" de Láquiz. Shoteó H. Pérez y se lució Tazare al detener con seguridad. Buena jugada de Ulrich eludiendo a Gómez y rematando al arco, desviado junto a un poste. Mejor Sarmiento hasta los 20' iniciales.

Jugada de peligro a los [illegible] en el área visitante ante un centro de Móbili que intentó cabecear Ruiz pero Tremonti rechazó con los puños y finalmente tiró Vitale, afuera.

Gol de Sarmiento

36' y gol visitante. Recibió Córdoba en el área, eludió la salida de Tazare y tiró bajo a un rincón anotando el tanto. Uno a cero. Cambios en los dos equipos: Bonacossa por Pérez en Unión y Quinteros por Ulrich. Remate violento de Gómez que sacó al corner Tremonti y...

Gol de Unión

Vino el tiro de esquina de Bonacossa, conectó Mámmoli con fuerza luego de pararla y Tremonti se arrojó tardíamente. Uno a uno. Iban 39' de juego.

Sobre la hora Ruiz venció a Tremonti con un violento cabezazo pero el juez marcó posición prohibida del autor.

Primer tiempo

Unión 1
Sarmiento 1

Segundo tiempo

Al iniciarse el segundo tiempo los equipos presentaron los siguientes cambios en sus respectivas alineaciones: en Unión, Lasagna por Tazare y Medina por Vitali. Los visitantes introdujeron estos cambios: Gotardi por Pérez, Nadalini por Vargas y Ayala por Fraile.

2° gol de Unión

Luego de una excelente combinación en el centro del campo entre Bert y Mámmoli, este último avanzó hasta el área rival y habilitó a Ruiz, quien en hábil maniobra eludió al guardavallas Tremonti y desde posición muy difícil convirtió el gol pese al desesperado esfuerzo de Gotardi por impedirlo.

Nuevos goles de Unión

A los 25 minutos Medina en medio campo dio a Móbili, quien avanzó libre de custodia y cuando salía Tremonti lo batió con un tiro bajo y esquinado.

Cinco minutos más tarde los locales se hicieron presentes en el marcador por intermedio de Medina al rematar un centro bajo del puntero Móbili, poniendo el score 4 a 1 a favor del conjunto de la casa.

Resultado final

Unión 4
Sarmiento 1

La recaudación

La recaudación alcanzó a la suma de 60.070 pesos.

Razones por las que Ayala no integró el conjunto unionista

Ayala no integró esta tarde el conjunto unionista, siendo reemplazado por Láquiz. Las razones de su ausencia no son otras que su exigencia económica, ya que pide un aumento con relación a las asignaciones que recibiera el año pasado.

Por su parte Minni no viajó hoy a nuestra ciudad. Solicita que Unión le abone 170 mil pesos para rescindir el contrato. Antes había recibido 200 mil pesos.

En lo que respecta al director técnico Julio Avila no ha renovado contrato, pero se espera que lo haga la próxima semana.

El teléfono

Hace ya cerca de un mes que los periodistas que concurren al estadio rojiblanco en cumplimiento de su misión específica tienen dificultades. No funciona el teléfono ubicado en la cabina lo que crea los lógicos inconvenientes.

Es de esperar que el próximo domingo, que marcará la iniciación del certamen de primera B, este problema quede superado.

Hip. Paraná

1a CARRERA (1.000 Mt.)

1o ENGRANADA 57 kilos, al cuidado de F. Sachs; 2o Propulsor 57; 3o Risa Fresca 57; 4o Tiampazo 57. Corrieron todos. Sports del 1o $ 4.10 y 3; del 2o 4.90. Ganada por: 4 cpos. Tpo. 1'8". Jockey: C. de la Mata.

2a CARRERA (1.000 Mt.)

1o MACHICOTE 55 kilos, al cuidado de R. Paiz; 2o Nicodemus 55; 3o Golfista 55; 4o Tilo Pase 55. Corrieron todos. Sports del 1o $ 3.50 y 2.30; del 2o 2.70. Ganada por: vs. cpos. Tpo. 1'8". Jockey: N. T. Paiz.

3a CARRERA (1.300 Mt.)

1o L. LUMUMBA 57 kilos, al cuidado de F. Sachs; 2o Resalá 54; 3o Sitacoló 57; 4o L. Cantores 57. No corrieron: Jungle Love, Compás y Modelador. Sports del 1o $ 3.90 y 2.20; del 2o 2.20. Ganada por: 3/4 de cpo. Tpo. 1' 20"1/5. Jockey: C. de la Mata.

4a CARRERA (1.000 Mt.)

1o SACARAL 57 kilos, al cuidado de O. Roldán; 2o Choñinga 57; 3o Cardinal 57; 4o Purupurú 57. No corrieron: Engranada, Bilaca, Risa Fresca, Propulsor, Safirma, Facultativo y Jazz Band. Sports: del 1o $ 3.80 y 4.70; del 2o $ 4.30. Ganada por 3 cuerpos. Tiempo: 1' 7" 4/5. Jockey: C. de la Mata.

5a. CARRERA (1.400 Mt.)

1o. ROCKETTE, 54 kilos, al cuidado de F. Sachs; puesta: 2o. Lentejuela, 51; 3o. Tostado, 57; 3o. Mangada, 54; 4o. Gringuillo, 57. No corrió: Sin. Sports: del 1o. $ 5.40 y 2.60, del 2o. $ 4.40 y del 3o. $ 2.70. Ganada por 3 cuerpos. Tiempo: 1'31" 3/5. Jockey: C. de la Mata.

6a. CARRERA (1.000 Mt.)

1o. NIETA RICA, 55 kilos, al cuidado de F. Escalada; 2o. Herrera, 55; 3o. Calceolaria, 53; 4o. Sorprendente, 55. No corrieron: Carraleja y Semera. Sports: del 1o. $ 4.80 y 9, del 2o. $ 3.50. Ganada por un cuerpo. Tiempo: 1' 6" 4/5. Jockey: C. Ovid.

7a. CARRERA (1.700 Mt.)

1o. FRAGOSO 54 kilos, al cuidado de C. Tonelli; 2o. Mónaco 56; 3o. Chamucha 52; 4o. Horacio 56. No corrieron: Dolce, Tale y Mi Vincha. Sports: del 1o. $ 3.60 y 4.40; del 2o. $ 3. Ganada por: ventaja mínima. Tiempo: 1'34". Jockey: R. Daneri.

Hip. Rosario.

1a. CARRERA (1.200 Mt.)

1o. MI HADA, 57 kilos, al cuidado de L. Fuentes; 2o. Artesiana, 55; 3o. Sauvage, 55; 4o. First Star, 57. No corrieron: Aney, Frutita y Ribeñita. Sports: del 1o. $ 8.50 y 3.30, del 2o. $ 2.50 y del 3o. $ 2.50. Ganada por 1/2 pescuezo. Tiempo: 1' 26" 1/5. Jockey: Figueroa.

2a. CARRERA (1.300 Mt.)

1o. CLORO, 55 kilos, al cuidado de A. Palacios; 2o. Halser, 55; 3o. Encendido, 55; 4o. [illegible] Paulito, 55. No corrieron: Granador y Grampero. Sports: del 1o. $ [illegible] y 2, del 2o. $ 2 y del 3o. $ 2. Ganada por 3 cuerpos. Tiempo: 1' 22" 2/5. [illegible]: Baratucci.

3a. CARRERA (1.200 Mt.)

1o. TEMPERADA, 55 kilos, al cuidado de A. Palacios; 2o. Te Veo, 55; 3o. Héctica, 55; 4o. Las Chuñas, 55. Corrieron todos. Sport del 1o. $ 7.10. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 1' 15" 1/5. Jockey: A. P. Maldonado.

4a. CARRERA (1.300 Mt.)

1o. EQUAL, 55 kilos (con Aicha), al cuidado de A. Gusetti; 2o. Atala, 54; 3o. Tragona, 57; 4o. Aicha, 54. No corrieron: Mo. Cy y Balvanita. Sports: del 1o. $ 5.70 y $.20, del 2o. $ 10.50. Ganada por un hocico. Tiempo: 1' 20" 3/5. Jockey: Baratucci.

5a. CARRERA (2.100 Mt.)

1o. ARABIANO, 55 kilos, al cuidado de A. C. Toledo; 2o. Barlesco, 54; 3o. Pedernales, 56; 4o. Montorial, 57. No corrió: Chapa. Sports: del 1o. $ 3.80 y 2.20, del 2o. $ 2.70 y del 3o. $ 2.70. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 2' 14" 2/5. Jockey: Baratucci.

6a CARRERA (1.700 Mt.)

1o EGIL 57 kilos, al cuidado de C. A. Varela; 2o El Pachacho 55; 3o Un Faro 57; 4o Baco 55. No corrieron: Murat, Even So, Pinuco y Penca Brava. Sports del 1o $ 5.80 y 3.20; del 2o 3.80. Ganada por, 3 cpos. Tpo. 1'48". Jockey: Aguilera.

7a CARRERA (1400 Mt.)

1o REVERBERO 55 kilos, al cuidado de U. Ardiles; 2o Tacoronte 57; 3o Triglin 57; 4o Galcano 57. No corrieron: Lancetero, F. Wyne, Don Julián y Almafuerte. Sports: del 1o $ 4.20 y $ 2.70; del 2o $ 3.10. Ganada por 1/2 pescuezo. Tiempo 1m 28 s. 2/5. Jockey: Baratucci.

8a. CARRERA (1.400 Mt.)

1o ACQUA 57 kilos, al cuidado de G. Navarro; 2o Murat 55; 3o Tabanazo 57; 4o Oriol 54. No corrieron: Chicolito, Frentazo, Zafarrancho y Fomal. Sports del 1o $ 11.30 y $ 4.-; del 2o $ 6.10 y del 3o $ 3.20. Ganada por 4 cuerpos. Tiempo 1m. 27s. 4/5. Jockey: Quinteros.

Buena victoria del equipo liguista de Unión hoy en Rosario

ROSARIO, 19. — Una excelente victoria logró el equipo de Unión que ganó el torneo "Copa de Oro". Venció al conjunto superior de Central Córdoba por tres a uno.

Unión recibió en la oportunidad, en sencilla ceremonia, el trofeo que obtuvo al ganar el campeonato de campeonato de campeones de Liga.

El partido fue controlado por el juez A. Farina y los equipos formaron así:

Unión: Autelli; Martínez y Hernández, Primón, Zilli y Casals; García, Forti, Enrique, Giménez y Sánchez.

C. Córdoba: Pietrobón; Rivero y Riboiro; Ruiz, Lotuffo y Piris; Rivero, Albil, Páez, Frulinghi y Cabaña.

Primer tiempo

Tres goles logró Unión en la primera etapa, que le fue ampliamente favorable. Abrió el score Forti, aumentó Enrique y Giménez cerró el marcador parcial.

Segundo tiempo

En la etapa complementaria descontó Sarmiento (que había entrado en lugar de Páez) para Central Córdoba.

Resultado final

C. Córdoba 1
Unión 3

N. O. Boys 3
R. Central 2

Posteriormente, por la final del certamen "Semino", se enfrentaron Newell's Old Boys y Rosario Central. Dirigió Giannópulo y los conjuntos se alistaron de esta forma:

Newell's: Gironacci; De los Santos y Argüello; Vizzo, Ramírez y Alé; Adroaldo, Cardozo, Herrero, Zucca y Ance.

Rosario Central: Andrade; Casares y Cardozo; Aranda, Manfredi y Cesana; Juárez, Fernández, Borgogno, Loayza y Giménez.

En la primera etapa Cardozo señaló dos tantos para N.O.Boys, a los 16' y 43'; había empatado a los 28' Loayza para Central.

En la segunda etapa igualó Loayza a los 5' y dio el triunfo a N.O.Boys, Ferrero cuando transcurrían 30'.

Se recaudaron $ 1.616.950.

En fútbol San Jorge venció a Esperanza

ESPERANZA, 19 (C.). — Por el certamen argentino de fútbol se midieron esta tarde en Esperanza los equipos de la Liga Esperancina y de San Jorge. Resultó ganador este último por dos goles a uno.

En Sunchales organizan una jornada mecánica

Para el siete de junio próximo el Automóvil Club Sunchales ha programado su [illegible] automovilística anual, que se denominará "Noveno certamen automovilístico Sunchales".

El mismo estará reservado para máquinas de mecánica nacional, fórmula 1 y 2. Se descuenta la participación de las principales figuras de cada categoría estimándose que este año, debido a la constante superación de mecánicos y corredores, el lote de participantes será de real jerarquía e importancia.

La carrera se disputará en el conocido circuito denominado "[illegible]", trazado en terrenos de propiedad de la institución, situados al costado de la Ruta Nacional Nº 34. El mismo, en relación al pueblo de Sunchales está ubicado tres kilómetros al [illegible].